PODANÉ RUCE

2007

VÝROČNÍ ZPRÁVA ANNUAL REPORT

Historie Sdružení Podané ruce (dále jen SPR)

1984-1990
Vznik tajné spontánní a neformální skupiny fungující na principu svépomoci, která byla v začátcích podpořena především katolickou církví. Část lidí z této skupiny prožila svoji drogovou kariéru.

1991
Založení Nadace Podané ruce
Začátek jednání s Katholieke Nooden (Sdružení Holandských katolických nadací) o zásadní podpoře vznikajících aktivit.

1992
Otevření prvního resocializačního programu pro dlouhodobě závislé na Moravě. Začátek prvních terénních aktivit na Moravě (práce v bytech uživatelů drog). Zahájení činnosti Kontaktního centra v Olomouci.

1993
Zahájení kontaktní práce v Brně díky prostorám, které daroval řád Milosrdných bratří.
Zahájení výroby a prodeje ikon (od roku 2000 Centrum Eikón).

1994
Založení sdružení – Sdružení Podané ruce převzalo všechny aktivity nadace.
Zahájení činnosti Centra prevence v Brně ve spolupráci se Školským úřadem Brno.

1995
Zahájení intenzivní smluvní spolupráce s Diecézní charitou Brno.
Spolupráce s Městským a Okresním úřadem ve Zlíně a pomoc při přípravě kontaktního a preventivního centra ve Zlíně.

1996
Otevření Terapeutické komunity Podcestný Mlýn v Kostelním Vydří.

1997
Pokračování pomoci při zakládání drogových služeb na Moravě ve spolupráci s dalšími neziskovými organizacemi, městy, okresními úřady, školskými úřady a dalšími institucemi.

1998
Zahájení programu Denního psychoterapeutického sanatoria Elysium v Brně (stacionář) a služeb Péče o klienty v konfliktu se zákonem (Drogové služby ve vězení) pro brněnský region.

1999
Otevření Doléčovacího centra Jamtana v Brně.
Zahájení činnosti Institutu vzdělávání v oblasti drogových závislostí (I.E.S.).

2000
Oddělení terénních programů od brněnského K-centra Drug Azyl a zahájení jejich činnosti jako samostatného střediska.
Zřízení Metadonové ambulance na DPS Elysium.
Otevření Kontaktního centra Charáč v Uherském Hradišti.

2001
Zahájení programu Prevence zneužívání syntetických drog.
Otevření Kontaktních center ve Znojmě (Netopeer) a v Prostějově (Želva).
Otevření nízkoprahového klubu Skleník při K-centru Drug Azyl v Brně.

2002
Zahájení činnosti psychiatrické ambulance.
Otevření programu Práce s klientem v konfliktu se zákonem v Olomouci.

2003
Zahájení činnosti Programů terénní práce v Olomouci jako samostatného střediska.
Založení pobočky ve Velké Británii – Podane ruce UK.

2004
Rozvoj programů vzdělávání v centru I.E.S.
Zahájení mezinárodního projektu „Breaking the Circle", který je podporován z fondů Evropské unie.

2005
První ročník mezinárodního projektu „Breaking the Circle" v Kábulu.
Rozvinutí projektů podporovaných strukturálními fondy Evropské unie.

2006
Přijetí střediska Blansko do sítě služeb SPR.
Vznik nové služby ve Vyškově.

2007
Převzetí NZDM KudyKam do sítě služeb SPR.

HISTORIE

History of the Association Sdružení Podané ruce (hereinafter referred to as SPR)

1984-1990
A secret, spontaneous and informal group based on the principle of self-help came into existence, at the beginning being supported mainly by the Catholic Church. Some of the group members had their own drug history.

1991
Establishment of the foundation Nadace Podané ruce
Negotiations began with Katholieke Nooden (Association of Dutch Catholic foundations) to support the new activities

1992
The first rehabilitation centre for long-term drug users opened in Moravia. First outreach activities were launched in Moravia (work in drug users' flats).
Drop-In Centre opened in Olomouc.

1993
Thanks to the premises donated by the Brothers of Mercy, the first drop-in centre opened in Brno. The production and sale of icons (Centre Eikón since 2000).

1994
Association Sdružení Podané ruce was officially registered and took over all activities of the Foundation.
Prevention Centre in Brno opened in collaboration with the Schools' Authority of Brno.

1995
Intensive cooperation with Caritas Brno began.
Cooperation with Zlín Municipal and Regional District Offices; preparation of projects for a drop-in and prevention centre in Zlín.

1996
The therapeutic community "Podcestný Mlýn" in Kostelní Vydří opened.

1997
Aid in establishing drug services in Moravia continued in cooperation with other non-profit organisations, local town halls, regional district offices, municipalities, school authorities, and other institutions.

1998
The programme of the day care centre "Elysium" was launched in Brno, as well as the services for clients in conflict with law (Drug Services in Prison) for the region of Brno.

1999
Aftercare Centre "Jamtana" opened in Brno.
Institute for Education and Supervision (I.E.S.) started working.

2000
Outreach programmes split from the Brno drop-in centre and became independent.
Opening of methadone prescribing under the day-care centre Elysium.
Drop-in centre "Charáč" opened in Uherské Hradiště.

2001
Synthetic Drugs Abuse Prevention (PSDA) programme was launched.
Drop-in centres opened in Znojmo (Netopeer) and Prostějov (Želva).
The club "Skleník" opened at the drop-in in Brno.

2002
A psychiatric outpatient surgery opened.
The programme working with clients in conflict with the law was launched in Olomouc.

2003
Outreach work is set up in Olomouc as an independent centre.
A UK branch, Podane ruce UK, was founded.

2004
Education programmes in I.E.S. were developed.
Launching of the international EU-fundedproject "Breaking the Circle".

2005
This was the first year of the international project "Breaking the Circle" in Kabul.
Projects supported by the Structural Funds of the European Union were developed.

2006
Incorporation of Blansko Center in the SPR service network.
New service provided in Vyškov.

2007
Incorporation of NZDM KudyKam in the SPR service network.

HISTORY

Historie Sdružení Podané ruce	1	History of Podané ruce
Obsah	2	Table of contents
Vize, poslání a cíle	3	Podane ruce's vision
Základní informace o Sdružení Podané ruce	4	Basic Information
Slovo předsedy	5	A Word from the Chief Executive
Slovo odborného ředitele	6–9	A Word from the Director of Services
Slovo vedoucího oddělení kontaktních služeb v JMK	10–11	A Word from the Manager of the Drop-in Services Department of South Moravia
Slovo vedoucího oddělení Walhalla	12–13	A Word from the Manager of Walhalla
Služby v grafech	14–18	Services in Graphs
Příběh klienta	19–20	A client's story
Hospodaření	21–22	Statement of Financial Activities
Rozvaha	23–24	Balance sheet
Výsledovka	25	Profit and loss account
Příloha k účetní závěrce za rok 2007	26–28	Notes to the Financial Statement for 2007
Zpráva nezávislého auditora	29–30	Independent Auditor´s Report
Poděkování	31	Acknowledgements
Adresář	3 2	Services and contact details

OBSAH TABLE OF CONTENTS

Vize SPR

Vytvořit síť komplexních služeb, která poskytne pomoc člověku v různých fázích jeho drogového problému nebo tomuto problému předejde.

SPR Vision

To create a network of complex services which will help people in various stages of their drug problems or will prevent such problems.

Poslání SPR

Pomáhat lidem v tíživé životní situaci s řešením jejich drogového problému a působit tak, aby tento problém vůbec nevznikal. Zároveň chránit společnost před možnými negativními důsledky zneužívání návykových látek.

SPR Mission

To assist the people in difficult life situations to resolve their problem with drug misuse and to act so that the problem does not occur at all; to protect society against the possible adverse consequences of drug misuse.

Cíle SPR

- Poskytovat kvalitní služby v oblasti prevence a léčby drogových závislostí.
- Poskytovat pravdivé a úplné informace z drogové oblasti a podílet se na jejich výzkumu.
- Chránit veřejné zdraví před možnými negativními dopady zneužívání návykových látek.
- Rozvíjet spolupráci v lokálních komunitách zaměřenou na prevenci zdravotních komplikací a sociálního vyloučení.

SPR Objectives

- To provide high-quality service in prevention and treatment of drug abuse.
- To provide true and full information on the drugs problem and to participate in its research.
- To protect the public health against the potential negative effects of drug abuse.
- To develop co-operation with local communities aimed at prevention of health complications and social exclusion.

Hodnoty SPR

(principy, ze kterých vychází naše služby)

- hodnota lidského života,
- pomoc člověku,
- základní lidské etické principy vycházející z evropské kultury,
- tolerance, respekt a rovné příležitosti,
- otevřenost,
- důvěra,
- inovativnost a tvořivost,
- profesionalita a profesionální etika,
- týmová práce,
- transparentnost,
- vytrvalost a odvaha…

SPR Values

(principles on which our services are based)

- value of human life
- assistance to people
- human ethical principles based on the European culture
- tolerance, respect and equal opportunities
- openness
- trust
- nnovation and creativity
- professionality and professional ethics
- team work
- transparency
- perseverance and courage ...

PODANÉ RUCE

Kde nás najdete?

www.podaneruce.cz

Název organizace: Sdružení Podané ruce, o. s.
Adresa: Francouzská 36, 602 00 Brno
IČO: 605 57 621
Registrace MV ČR: 21. 9. 1994
Číslo registrace: II / s - OS / 1 - 25398 / 94 - R
Právní forma a typ organizace: právnická osoba – občanské sdružení

Členství v organizacích: Asociace nestátních organizací (A.N.O.)

Bankovní spojení a číslo účtu: Volksbank CZ – 40 100 450 91/6800

Name of the organisation
Address
Organisation No.
Registered at the CR Ministry of Interior
Registration No.
Legal form and type of organisation:
Legal entity – Civic Association
Membership in organisations: Association of Non-Governmental Organisations (A.N.O.)

Bank Account No.

Valná hromada
Mgr. Jindřich Vobořil Pg. Dip., Ivan Havel, Ing. Mgr. Oldřich Haičman, MUDr. Jana Novotná, Mgr. Jaromír Smejkal, Ing. Radovan Voříšek, PhDr. Michal Miovský, Ph.D., Jiří Marek, Božena Havlová, Mgr. Jaroslav František Žák, Jana Korgerová, Libor Šimků, Marisa Perelló, Bc. Veronika Vymětalová, Bc. Olga Škvařilová, Pavel Petřík, Zdeněk Šujan, Margareta Hvižďová, Mgr. Tomáš Přikryl, Mgr. Marek Jargus, Bc. Lukáš Carlos Hrubý, Mgr. Ivana Kuchařová, MUDr. Miroslava Zavřelová

General Assembly

Čestní členové
Ing. Petr Žáček, Mgr. Ivana Bartošíková

Honorary members

Rada Sdružení
Předseda: MUDr. Zora Prosková
Členové: MUDr. Jana Novotná, MUDr. Miroslava Zavřelová, Mgr. Marek Jargus, Mgr. Jaromír Smejkal, JUDr. Petr Smejkal

Board
Chairman
Members

Vedení organizace
Předseda: Mgr. Jindřich Vobořil Pg. Dip.
Organizační ředitel: Bc. Pavel Novák
Odborný ředitel: PhDr. Jiří Libra

Management of the organisation
Chairman
Operations Director
Director of Services

Odborový svaz občanských sdružení
Základní odborová organizace Krakatit
Adresa: Senovážné nám. 23, 110 00 Praha
Kontaktní osoba: MUDr. Edvard Ptáček
Adresa: Vídeňská 3, 639 00 Brno
Telefon: (+ 420) 543 249 343, (+ 420) 543 246 524

Trade Union of Civic Association
Trade union organization Krakatit
Address
Contact person
Address
Telephone

Vážení kolegové, partneři, přátelé,

každým rokem mě při psaní hodnocení uplynulého roku napadá, že vše, co celý rok ve Sdružení Podané ruce přinesl, je nemožné vtěsnat do slov. Jsem přesvědčen, že je to proto, že jsme nejen fungující institucí, ale zároveň „živou", přátelskou a dynamickou organizací. Je to také proto, že se nám stále daří udržovat tvořivého ducha porevolučních převratných 90. let. Mám tím na mysli především otevřenost novým postupům, neutuchající naději, že se může běh věcí opravdu měnit, či odvahu učit se z chyb. Zároveň se snažíme vytvářet ve sdružení pocit, že to, co je nejdůležitější, nejsou formální postupy, ale klient jako člověk, který užívá naši službu, protože on je ukazatelem, jestli svoji práci děláme dobře. Troufám si říct, že právě tyto atributy odlišují naše sdružení od většiny větších organizací.

Jedna z hodnot našeho sdružení je, že chceme odvážně čelit problémům, které se nám staví do cesty, a nevzdávat se. Jsem přesvědčen, že se nám naše vize v uplynulém období dařilo naplňovat, a to i přes nepříjemné situace, jako byla například nutnost z finančních důvodů ukončit některé služby. Naše sdružení i přesto v minulém roce zaznamenalo nárůst výkonů i nových služeb, především při práci s nezletilými.

Mohl bych zde vyjmenovat nejdůležitější události uplynulého roku, ale pokud budete číst další řádky pozorně, najdete vše v textech mých kolegů. Zbývá mi tedy jediný úkol, a to poděkovat všem. Chci především poděkovat kolegům, kteří tuto extrémně náročnou a společností často nedoceňovanou práci s odhodláním vykonávají. Nasazení zvláště některých kolegů mi stále připomíná, že věřit ve schopnost jednotlivců měnit budoucnost není jen naivní sen. Chci také poděkovat kolegům, jejichž práce je „podpůrná" a není tedy přímo vidět v počtech léčených klientů - tedy lidem, kteří každý den sedí nad čísly v účtárně či nad jinou administrativní činností. Samozřejmě chci poděkovat všem, kteří s námi spolupracují, ať už jsou z řad politiků, úředníků nebo nám pomáhají jako sponzoři či dobrovolníci. Chci vás takto všechny ubezpečit, že vaše podpora nevyšla nazmar a i přes různé těžkosti se nám minulý rok podařilo opět mnoho úkolů ve službách posunout kupředu a pomoci tím významnému počtu lidí v jejich potížích.

Jindřich Vobořil
duben 2008
Předseda Sdružení Podané ruce, o. s.

SLOVO PŘEDSEDY

Dear colleagues, partners, friends,

Every year, as I write the evaluation of the past year, it occurs to me that it is impossible to squeeze the whole year of Podané ruce into words. I am convinced that it is because we are not just a functioning institution, but at the same time a living, friendly and dynamic organization. It is also because we still manage to keep the creative spirit of the post-revolutionary 1990's. I am particularly referring to the openness to new procedures, the unceasing hope that the run of events can really be changed, or the courage to learn from mistakes. At the same time, we try to create a feeling in our Association that it is not the formal procedures, but the client as a human being who uses our service that is most important, because the client is the indicator of whether we do our work well. I flatter myself that these very attributes distinguish our Association from the majority of bigger organizations.

One of our Association's values is that we want to fearlessly face problems on our way, without giving up. I believe that we managed to fulfil our visions in the past period, despite unpleasant situations such as the necessity to discontinue some of the services for financial reasons. Despite of that, our Association showed an increase in performance and new services in the past year, particularly as regards to work with minors.

I could list the most important events of the past year here, but if you read the following lines attentively, you will find everything in my colleagues' articles. It only remains for me to express my thanks to everybody. I would especially like to thank the colleagues who carry out this extremely demanding work which is often underestimated by society. The commitment of some of my colleagues keeps reminding me that the belief in the ability of individuals to change the future is not a naive dream. I would also like to thank the colleagues whose work is "ancillary", thus not reflected directly in the numbers of clients – it means people who sit in the accounting department over the figures or any other day-to-day administrative activity. As a matter of course, I want to thank all those who co-operate with us, be that politicians, officers or those who help us as sponsors or volunteers. I would also like to assure you all that your support did not go to waste and despite various difficulties, we again managed to push many tasks of the services forward last year, thus helping a significant number of people in trouble.

Jindřich Vobořil
April 2008
Chief Executive of the Association Podané ruce

A WORD FROM THE CHIEF EXECUTIVE

Programy **specifické primární prevence** poskytovalo v roce 2007 středisko prevence v Brně. Oslovilo svými programy 6 720 respondentů (dětí, dospělých, veřejnosti). Dalších 2 897 respondentů bylo osloveno programy primární prevence středisek víceúčelových drogových služeb ve Znojmě, Prostějově a Uherském Hradišti.

Internetové stránky Sdružení provozované pracovníky terénních programů v Brně (poskytující informace a poradnu v problémech zneužívání především syntetických tanečních drog) www.extc.cz zaznamenaly 9 928 přístupů, on-line poradna zodpověděla 665 dotazů.

V roce 2007 Sdružení Podané ruce provozovalo deset **kontaktních a poradenských služeb** určených osobám škodlivě užívajícím drogy, zejména pak problémovým uživatelům a závislým a jejich blízkým. Podle regionální působnosti:

V Jihomoravském kraji

- v Brně kontaktní centrum Drug Azyl, rozšiřující svou činnost v programu klubu Skleník, dále terénní programy Brno (působící i v okrese Brno-venkov),
- víceúčelová drogová služba Netopeer ve Znojmě,
- program terénní práce (aktivní vyhledání, kontaktní práce, výměnný program) v Blansku,
- program terénní práce na Vyškovsku.

V Olomouckém kraji

- v Olomouci kontaktní centrum Walhalla a terénní program pro města Olomouc, Šternberk a Litovel,
- v Prostějově víceúčelová drogová služba Želva.

Ve Zlínském kraji

- v Uherském Hradišti víceúčelová drogová služba Charáč.

V těchto desíti službách byli v roce 2007 pracovníci v kontaktu s 2 664 klienty-uživateli drog (z nich bylo 2 119 injekčních uživatelů drog). Klientů-neuživatelů drog (blízké osoby) bylo v těchto službách dále 374. Celkový objem kontaktů s uživateli drog dosáhl 29 721 (z toho 1 261 prvních kontaktů). Objem vydaných injekčních setů byl 252 405 kusů. Podíl injekčních uživatelů v celkovém objemu klientely byl 79,5 %, mužů pak 65 %. Průměrný věk klientů jednotlivých služeb se pohyboval od 22 let do 28 let.

Jako kontaktní a poradenské služby – s následnou sociální podporou či podporou k léčbě – pracovaly v Brně a Olomouci **služby pro klienty v konfliktu se zákonem**. Označujeme je také drogové služby ve vězení nebo služby péče o uživatele drog ve vazbě a ve výkonu trestu. Zaměstnanci pracovali celkem s 462 klienty, z toho s 414 uživateli drog (z toho 350 bylo injekčních uživatelů). Průměrný věk klientů dosahoval 30 let.

SLOVO ODBORNÉHO ŘEDITELE

In 2007, the programmes of **specific primary prevention** were provided by the prevention centre in Brno. Its programmes reached 6,720 respondents (children, adults, the public). Other 2,897 respondents were reached by the programmes of primary prevention of the drug services in Znojmo, Prostějov and Uherské Hradiště.

The website run by the outreach programmes staff in Brno (providing information and counselling on synthetic dance drug misuse), www.extc.cz, registered 9,928 visits and its on-line counselling service answered 665 questions.

In 2007, Podané ruce run ten **drop-in and counselling services** intended for people misusing drugs, in particular, problem drug users as well as users and their relatives. Service breakdown by region:

South Moravia

- in Brno our drop-in centre, "Drug Azyl", expanded its activities through the club "Skleník", and the outreach programmes operated also in the district of Brno-venkov,
- in Znojmo the centre "Netopeer" offering a wide range of services,
- in Blansko, outreach programmes (working as a first contact point with the clients, offering needle exchange services),
- Outreach programme in Vyškov.

Olomouc Region

- in the city of Olomouc, the drop-in centre "Walhalla" with its outreach programme. Further outreach programmes are run in the towns of Šternberk and Litovel,
- in Prostějov, the centre "Želva" offering a wide range of services.

Zlín Region

- in Uherské Hradiště, Charáč also offering a wide range of services (multi-purpose centre).

In 2007, the staff of these services was in contact with 2,664 drug using clients (of which 2,119 were intravenous drug users). There were a further 374 non-drug using clients in contact with these services. The total number of contacts with drug users reached 29,721 (of which 1,261 were first contacts). The number of syringe sets handed out was 252,405. The percentage of intravenous users was 79.5 %, of which 65 % were men. The client age of the services ranged between 22 and 28.

Contact and counselling services – with subsequent social support or support during therapy – in Brno and Olomouc were provided by the **services for clients in conflict with the law.** Also referred to as "drug services in prison" or "services for drug users in custody and those serving a sentence". The staff worked with a total of 462 clients, of which 414 were drug users (350 intravenous users). The average client age was 30 years old.

Three therapeutic services worked in Brno (outpatient day care centre Elysium, offering a substitution programme, the psychiatric office of Dr. Ronald Marek, the aftercare centre Jamtana with a supported housing programme); and one therapeutic community, "Podcestný Mlýn" in Dačice (offering intensive residential care).

A WORD FROM THE DIRECTOR OF SERVICES

Čtyři služby léčby pracovaly v Brně (docházkový denní stacionář Elysium – se substitučním programem, psychiatrická AT ambulance MUDr. Ronalda Marka, doléčovací služba Jamtana s programem chráněného bydlení) a v Podcestném Mlýně (intenzivní socioterapie a psychoterapie za pobytu v terapeutické komunitě).
V **ambulantní léčbě** Elysia bylo v kontaktu celkem 265 klientů - uživatelů drog (z toho 151 injekčních), v AT ordinaci 180 uživatelů drog (z toho 99 injekčních), dalších 70 klientů těchto služeb – neuživatelé, rodinní příslušníci. Průměrný věk klientů v ambulantní léčbě byl 28 let.
V **intenzivních programech léčby a následné péče** – v terapeutické komunitě Podcestný Mlýn a středisku následné péče Jamtana – bylo 129 klientů s anamnézou dlouhodobého problémového užívání drog nebo drogové závislosti (z nich 116 injekčních uživatelů). Klientů-neuživatelů drog bylo dále 30 (vesměs partneři či rodinní příslušníci). V terapeutické komunitě nově nastoupilo léčbu 36 klientů, pobytu v chráněném bydlení v rámci programu následné péče Jamtana využilo 26 klientů. Průměrný věk klientů v terapeutické komunitě byl 23 let, v doléčovacím programu pak 26 let.
Program **pracovní rehabilitace, podpory v přístupu na trh práce** (Eikon, Pasáž) pracoval v Brně se 118 klienty, kteří přicházeli zejména z doléčovacího centra a z programu služeb ve vězení.

Dva **nízkoprahové kluby pro děti a mládež** (PVC Blansko, Kudykam v Olomouci) pracovaly v roce 2007 v celkovém objemu 165 579 kontaktů s cca 650 klienty ve věku od 15 do 19 let.
Pracovníci **duchovně pastorační služby** pracovali v různých (i velmi intenzivních) formách kontaktu celkem s 261 klientem, z nich bylo 147 v různých službách Sdružení Podané ruce.

V roce 2007 jsme ve službách sledovali a podporovali zejména:
• úspěch při registraci služeb jako sociálních služeb (Zákon č. 108/2006 Sb. o sociálních službách) – viz tabulka níže,
• nové služby Sdružení v Olomouci (klub Kudykam, jehož provozování jsme převzali na základě žádosti původního zřizovatele Caduceus, o. s.) a program terénní práce pro drogové uživatele na Vyškovsku (rozvíjí Sdružení Podané ruce od r. 2006 v rámci realizace sítě drogových služeb JMK),
• rozvoj práce regionálních oddělení (oddělení Walhalla v Olomouckém kraji a oddělení nízkoprahových kontaktních a poradenských služeb v kraji Jihomoravském),
• rozvoj strategií případové práce v jednotlivých typech služeb – zejména ve vztahu ke standardům kvality sociální práce MPSV,
• dosažení zadaných cílů ve veřejném závazku služeb (ve vztahu k cílovým skupinám) a úspěchů v práci s jednotlivými uživateli služeb,
• rozvoj kvality služeb a jejich spolupráci v síti.

V oblasti aktivit preventivních je optický pokles způsoben odchodem programu v Jindřichově Hradci pod jiného provozovatele (rozhodnutí vedení Sdružení s ohledem na tvorbu sítě služeb v Jihočeském kraji), změnou strategie brněnského střediska (od plošných programů k intenzivní práci s třídními kolektivy). V oblasti primární prevence jsme v JMK počátkem roku 2008 zahájili spolupráci s ostatními poskytovateli a krajem na projektu tvorby efektivního a nákladově přijatelného krajského systému primární prevence.
Veřejný závazek nízkoprahových kontaktních služeb Sdružení byl naplněn, dostupnost a výkonnost se rozšířila (v JMK) – i když se mírně snížil počet úvazků. Udržení této dostupnosti při stejném objemu úvazků bude v budoucnosti problémem. Výkonnost těchto služeb se zvýšila v parametrech objemu kontaktů, vydaných jehel v rámci přístupu „harm reduction", v objemu individuálního poradenství. Upozorňuji na fakt, že v meziročním srovnání 2005-2007 představuje navýšení objemu vydaných jehel v roce 2007 objem 176 % roku 2005. Podstatným ukazatelem je rostoucí počet prvních kontaktů všech těchto služeb Sdružení – v roce 2005 byl 1 146, v roce 2006 byl 1 088, v roce 2007 pak 1 261. Procentuální objem injekčních uživatelů v klientele zůstává vysoký – 78 % v roce 2006, 79,5 % v roce 2007 (dodržení veřejného závazku vůči cílové skupině).
Programy práce s klienty v konfliktu se zákonem zaznamenaly další pokrok v pracovních strategiích a rozšíření práce do období po výstupu z výkonu trestu (Brno) a průnik do pravidelných aktivit ve věznicích (Olomouc). Profil výkonů těchto služeb se změnil směrem k nárůstu skupinových aktivit v Brně a zvětšení objemu sociální práce v Olomouci.

The outpatient therapeutic service of Elysium was in contact with a total of 265 clients – drug users (of which 151 intravenous), and 180 drug users in the consulting room (of which 99 intravenous); other 70 clients who attended these services were non-users, i.e. family members. The average client age in the outpatient therapy was 28 years old.

The intensive treatment and aftercare programmes – at the therapeutic community Podcestný Mlýn and at the Jamtana aftercare centre – received 129 clients with a history of long-term problematic drug use (of which 116 were intravenous users). There were also 30 non-drug using clients (mostly partners or family members). The therapeutic community had 36 new clients in treatment, 26 clients stayed in the supported housing within the Jamtana aftercare programme. The average client age in the therapeutic community was 23 years old and in the after-care programme was 26.

A total of 118 clients from Brno joined the **protected employment programme** of the centres Eikón and Pasáž. These clients came mainly from the aftercare centre and the programme of services in prison.

In 2007, two **drop-in clubs for children and young people** (PVC Blansko, "Kudykam" in Olomouc) had a total of 165,579 contacts with approx. 650 clients, aged between 15 and 19.
The staff providing **spiritual pastoral care** worked with a total of 261 clients (via different means of making contact) of which 147 came from services within Podané ruce.

In 2007, we focused primarily on the following:
• Successful registration of services as social services (as specified under Act No. 108/2006 Coll., on social services) – see table below,
• New services in Olomouc (we took over the "Kudykam" Club following the request of their founder – Caduceus) and outreach programme for drug users in Vyškov (developed by Podané ruce since 2006 as part of the development of the minimum network of services in South Moravia),
• Development of the work of the regional divisions (Walhalla in Olomouc and a division of drop-in drop-in and counselling services in South Moravia),
• Development of strategies for case work in individual services, in connection with the quality standards for social work of the Ministry of Labour and Social Affairs,
• Achievement of the objectives set by our public commitment (in relation to the target groups), and success at the work with individual service users,
• Service quality development and improve their co-operation within the network.

In the area of prevention, there seems to be a decrease due to the fact that the programme in Jindřichův Hradec left and started to work under a different organisation (a decision taken by the Management of the Association in view of the creation of a network of services in South Bohemia). This changed the strategy of the Brno centre (from large-scale programmes to intense work within the classroom). In the area of primary prevention, in the beginning of 2008, we started to co-operate with other service providers in South Moravia on the creation of a cost-effective regional system of primary prevention.
The commitment of our drop-in services toward the public was qchieved, their availability and performance were improved (in South Moravia) – even though the number of full-time jobs decreased slightly. However, to maintain this level of performance

Služby léčby a následné péče – poklesl objem úvazků snížením dotací (v jejich celkovém objemu). Týká se služeb Elysia, Jamtany a TK Podcestný Mlýn. Tomu odpovídá pokles v počtu kontaktů (Elysium, Jamtana), nikoli v počtu klientů. Personální zdroje těchto služeb byly krácením dotací v roce 2007 dovedeny na hranici udržitelnosti těchto služeb, v roce letošním zvažujeme podle průběžných výsledků dotačních řízení způsoby řešení tohoto dlouhodobého a nepřijatelného stavu. Přidáme-li k tomu nízkou podporu kontaktního centra v Brně z centrálních zdrojů, ocitáme se v situaci krizového řízení těchto služeb (po více než deseti letech jejich existence a po tom, co prokazují stabilně vysokou výkonnost a efektivitu). To vše se odehrálo v roce, kdy vstoupil v platnost zákon č. 108 o sociálních službách, který je označován za průlomový zejména svým důrazem na prevenci sociálního vyloučení (filozofie zákona vychází z orientace na potřeby klienta) a zrovnoprávňuje poskytovatele služeb nikoli podle právního statutu zřizovatele, ale podle naplnění podmínek zejména ve vztahu k součinnosti, kvalitě a neduplicitnímu postavení v síti služeb.

Dvě nové služby Sdružení – nízkoprahové kluby v Blansku a Olomouci – patří svou kvalitou, výkonností a zacílením mezi přední ve svém oboru. Jejich pracovníci byli kolegy ve Sdružení přijati přátelsky a s respektem, což byl jeden z velmi povzbudivých procesů roku 2007.

with the same staff number could prove to be a problem in the future. The performance of these services increased as to the volume of contacts, syringes handed out within the harm reduction approach and individual counselling. I would like to draw attention to the fact that the year-to-year comparison (2005-2007) shows an increase in the number of syringes handed out in 2007, a 176% higher that 2005. A significant indicator is the increasing number of first contacts throughout all our services, 1,146 in 2005, 1,088 in 2006, and 1,261 in 2007. The percentage share of intravenous users among clients remains high, 78 % in 2006, 79.5 % in 2007.

Drug prison services experienced a positive development in its work strategies and successfully expanded their work after prison in Brno and managed to increase their activities within the prison Olomouc. The profile of these services changed towards more group activities in Brno and more social work in Olomouc.

The number of full-time jobs at the therapeutic and aftercare services was reduced due to lack of finance. This affected the centres Elysium, Jamtana and the therapeutic community and was reflected in the decrease in the number of contacts (Elysium, Jamtana), not the number of clients. Due to the lack of financing in 2007, these services stretched their human resources and reached their limit of survival. For the year 2008, we will weight different solutions depending on the available finance, to resolve this unsustainable and unacceptable situation. Furthermore, there was a lack of available support from central sources for the Brno drop-in centre. We are facing a critical situation in the management of these services (after more than ten years of existence and of proving continuously their high stability and effectiveness). All this has taken place the same year that Act No. 108 on social services has come into effect. This Act means a total breakthrough, particularly because of the stress it places on prevention of social exclusion (the philosophy behind the Act is centred round meeting the client's needs), and because it brings the same standards for all service providers, not according to the legal status of their founder, but according to whether or not they implement best practices, in particular in relation to co-operation, quality and cost effectiveness, by not doubling services.

Two new centres, namely the drop-in clubs in Blansko and Olomouc, are at the top of their league in terms of quality, performance and achievement of objectives. Their staff were accepted in a friendly way and with respect by colleagues of Podane Ruce, which was a cause for encouragement during 2007.

Registrace našich služeb jako sociálních dle Zákona č. 108 v roce 2007

V září 2007 jsme dosáhli registrace níže uvedených služeb, druh poskytované sociální služby odpovídá výkladu zákona dle MPSV:

Druh poskytované sociální služby		Centrum / Přesný název sociální služby
Odborné sociální poradenství § 37 odstavec 3	1.	Speciální prevence (Brno)
	2.	Péče o uživatele drog ve vazbě a výkonu trestu - Drogové služby ve vězení (Brno)
	3.	Práce s klienty v konfliktu se zákonem (Olomouc)
Kontaktní centra § 59	4.	Kontaktní centrum Drug Azyl (Brno)
	5.	Denní psychoterapeutické sanatorium Elysium (Brno)
	6.	Kontaktní centrum v Olomouci
	7.	Víceúčelové kontaktní centrum Želva v Prostějově
	8.	Kontaktní centrum Charáč (Uherské Hradiště)
Nízkoprahová zařízení pro děti a mládež § 62	9.	Nízkoprahový klub pro děti a mládež PVC Blansko
	10	NZDM KudyKam (Olomouc)
Terapeutické komunity § 68	11.	Doléčovací centrum Jamtana (Brno)
	12.	Terapeutická komunita Podcestný Mlýn
Terénní programy § 69	13.	Terénní programy Brno
	14.	Víceúčelová drogová služba na Blanensku (Blansko)
	15.	Drogová služba Vyškov
	16.	Terénní programy Olomouc

Dvě služby se registrovat nepodařilo: klub Skleník vzhledem k malému objemu pracovníků, kteří zajišťují chod služby, a středisko pro chráněnou práci, podporované zaměstnávání Eikón (vykladatel zákona nepovažuje cílovou skupinu uživatelů návykových látek za zdravotně postižené ve vztahu k typu služby). Některé aktivity klubu Skleník se staly součástí činnosti KC Drug Azyl Brno a činnost střediska Skleník jako samostatného střediska byla ukončena. Děkuji jeho pracovníkům za práci, kterou pro klienty vykonali. Středisko Eikón po organizačních změnách (jeho část poradenskou lze registrovat) čelí v letošním roce nelehké situaci při adaptaci na nové hranice výkladu. Chci vyjádřit přesvědčení, že společně najdeme cestu, jak udržet životaschopnost této důležité formy podpory našich klientů. V zemích této části Evropy bylo vždy zvykem považovat dobrou práci za podmínku vstupu do společnosti (a přístupu k bydlení a dalším základním potřebám člověka ve společnosti).
Závěrem děkuji všem pracovníkům Sdružení za jejich věcný a profesionální přístup k řešení finančních, organizačních a v neposlední řadě odborných výzev, které před nás rok 2007 postavil.

PhDr. Jiří Libra
Odborný ředitel

SLOVO ODBORNÉHO ŘEDITELE

Registration of our services as social services under Act No. 108 in 2007

In September 2007, we registered the services below; the type of the social service provided is in compliance with the interpretation of the Act by the Ministry of Labour and Social Affairs:

Type of Social Service Provided		Centre / Exact Title of Social Service
Professional social counselling, s. 37, par. 3	1.	Special prevention (Brno)
	2.	Care for drug users in custody and service of sentence - Drug services in prison (Brno)
	3.	Work with clients in conflict with the law (Olomouc)
Drop-in centres, s. 59	4.	Drop-in centre "Drug Azyl" (Brno)
	5.	Day care centre "Elysium" (Brno)
	6.	Drop-in centre in Olomouc
	7.	Drop-in centre "Želva" in Prostějov
	8.	Drop-in centre Charáč (Uherské Hradiště)
Drop-in facilities for children and young people, s. 62	9.	Drop-in club for children and the youth PVC Blansko
	10.	NZDM "KudyKam" (Olomouc)
Therapeutic communities, s. 68	11.	"Jamtana" aftercare centre (Brno)
	12.	Therapeutic community "Podcestný Mlýn"
Outreach programmes, s. 69	13.	Outreach programmes of Brno
	14.	Multi-disciplinary drug service in Blansko region (Blansko)
	15.	Drug service, Vyškov
	16.	Outreach programmes Olomouc

We did not manage to register two services: the Club "Skleník", due to the low staff count to cover the services; and the centre of protected employment programme "Eikón" (the interpretation of current law does not consider the drug users as persons with a health disorder). Some of the activities of the Club "Skleník" became part of the activities of the "Drug Azyl" Brno drop-in centre and the activities of "Skleník" as an independent centre came to an end. I would like to thank our staff for all the work they have done for our clients. Eikón, following organisational changes (its counselling part can be registered), faces this year a complex situation to adapt to the new set parameters. I would like to express my trust that together we will find a way to keep alive this important form of support for our clients. In this part of Europe, it is important to have a good job as a basic condition for entry into society (as well as access to housing and other basic needs).
In the end, I would like to thank all employees of Podane ruce for their practical and professional approach to solving the financial, organisational and professional challenges we had to face in 2007.

PhDr. Jiří Libra
Director of Services

A WORD FROM THE DIRECTOR OF SERVICES

SLOVO VEDOUCÍHO ODDĚLENÍ KONTAKTNÍCH SLUŽEB V JIHOMORAVSKÉM KRAJI

Oddělení kontaktních služeb v Jihomoravském kraji zastřešuje od 1. 1. 2007 následujících pět služeb: Terénní programy Brno (působící i v okrese Brno-venkov), Víceúčelovou drogovou službu na Blanensku, Drogovou službu Vyškov, Kontaktní centrum Netopeer – víceúčelová drogová služba ve Znojmě – a program Prevence zneužívání syntetických drog. Všechny tyto služby jsou součástí minimální sítě péče definované v Protidrogové strategii Jihomoravského kraje.

Zřízení regionálního oddělení sledovalo jasné cíle ve dvou oblastech:
1) Odborné a metodické – všechny služby stojí na základu terénní sociální práce vhodně doplňované o prvky poradenské a případové práce, s možností přesahu do dalších oblastí. Bylo nutné tyto služby do jisté míry homogenizovat, aby měly obdobný odborný profil a skutečnou flexibilitu, kterou umožňuje pojetí víceúčelových drogových služeb.
2) Manažerské a personální – sledovalo se především sjednocení a zjednodušení řídícího procesu s ohledem na posílení přímé manažerské podpory jednotlivým službám. Dále posílení výkonných pravomocí a odborný růst klíčových zaměstnanců jednotlivých služeb a další zvyšování kvality personálního obsazení.
Toto zaměření přetrvává do roku 2008.

Z trendů na drogové scéně Jihomoravského kraje se na naší práci nejvíce projevuje neustálá migrace klientů, zejména do stále menších sídel, kdy nejsou výjimkou vesničky s několika domy. Kontaktní práce založená na aktivním vyhledávání cílové skupiny je v těchto podmínkách velice komplikovaná a stěží se daří udržet již navázané kontakty. Velké počty klientů, zejména v menších regionech, využívají sekundárního kontaktu (zprostředkovaného jiným klientem) pouze k základnímu servisu. Přesto se nám, díky cílené nabídce a vhodné selekci klientů, podařilo téměř zdvojnásobit případové práce na 632 poskytnutých intervencí.

Statistiky vykazované celkově Oddělením kontaktních služeb v Jihomoravském kraji poskytují následující srovnání roku 2007 s rokem 2006 (v závorce) v těchto základních sledovaných parametrech: Počet klientů služeb – 1 137 klientů (1 023 klientů), počet kontaktů s klienty – 10 412 kontaktů (10 016 kontaktů), počet vydaných injekčních setů – 115 038 kusů (91 641 kusů). Stále se daří udržet lineární nárůst počtu poskytovaných služeb, přestože přepočtený počet úvazků zaměstnanců v přímé péči je 8,5. Program Prevence zneužívání syntetických drog na svých internetových stránkách www.extc.cz, které se věnují zejména užívání drog v kontextu nočního života a zábavy, zaznamenal 9 928 přístupů z jednotlivých IP adres a webová poradna, která na těchto stránkách funguje, zodpověděla 665 dotazů.

I přes úspěchy jak v oblasti kvality péče, tak kvantity poskytovaných služeb, se všechny projekty oddělení potýkají s nedostatkem finančních prostředků a nejasnými kritérii jejich rozdělování. To se projevuje zejména nedostatečným počtem pracovníků, který bez jasné a trvalé finanční podpory není možné navýšit. Nyní, v březnu 2008, je jasné, že současný rok bude klíčový v otázce bytí a nebytí pro většinu našich jihomoravských služeb. Přestože jsou to registrované sociální služby dle zákona 108/2006 Sb. a všechny úspěšně prošly certifikací kvality Rady vlády pro koordinaci protidrogové politiky, jejich financování je nedostatečné. V některých případech ze strany Ministerstva práce a sociálních věcí, v některých pak ze strany Rady vlády pro koordinaci protidrogové politiky. Programy v menších městech pak jsou ohroženy nedostatečnými dotacemi těchto měst, které se systematicky snižují hluboko pod úroveň, která by byla potřebná pro udržení minimální sítě péče definované v Protidrogové strategii Jihomoravského kraje.

Jiří Valnoha
Vedoucí Oddělení

A WORD FROM THE MANAGER OF THE DROP-IN SERVICES DEPARTMENT OF SOUTH MORAVIA

Since January 1, 2007, the Drop-in Services Department of South Moravia Region has covered the following five services: Brno Outreach Programmes (operating also in Brno-venkov), Comprehensive Drug Services of the Blansko Region, Drug Services in Vyškov, Drop-in Centre Netopeer – Comprehensive Drug Services in Znojmo – and the programme of the Prevention of Synthetic Drugs Abuse. All of these form part of the minimum network services, as defined by the Drug Strategy of the Region of South Moravia.

Setting up a regional department had two clear goals:
1) Professional and methodological – all services are based on social street work, complemented by counselling and case work, which on occasions overlaps with other areas. It was necessary to homogenize these services to a certain extent and give them a similar professional profile and flexibility, which is facilitated by the concept of comprehensive drug services.
2) Managerial and personnel – focused particularly on unification and simplification of the managerial process, in order to provide direct managerial support to individual services. Further strengthening the executive competencies and professional growth of key staff members of the individual services and improve the general quality of the staff.
This focus will continue during 2008.

With regard to the trends in the drug scene in South Moravia, our work is influenced mainly by client migration, in particular to smaller communities, often being little villages with only a few houses. In these circumstances, streetwork based on an active search of the target group is a complicated process which makes it difficult for us to keep the contacts that have already been established. A large number of clients, particularly in smaller regions, make use of secondary contacts (learnt from another client) only for basic services. Despite of that, owing to a targeted offer and suitable client selection, we managed to almost double our case work to 632 interventions.

The overall statistics of the Drop-in Services Department of the South Moravia Region show the following outcomes, comparing 2007 and 2006 (in brackets): number of clients in the services – 1,137 clients (1,023 clients), number of contacts with clients – 10,412 contacts (10,016 contacts), number of syringes handed out – 115,038 syringes (91,641 syringes). We have manage to maintain a growth of the services provided, despite the fact that the calculated number of full-time staff in direct contact

is 8.5. On our website www.extc.cz, which is dedicated to night life drug use, the programme of the Synthetic Drug Abuse Prevention registered 9 928 visits from individual IP addresses, and the online counselling service, which runs on the mentioned website, answered 665 queries.

Despite our success, both in the area of service quality and quantity of the services provided, all projects of the Department had lack of funds and unclear criteria in their allocation. This is particularly reflected in the insufficient number of staff members, which cannot be increased without clear and constant financial support. At the time of writing this annual report, March 2008, it is obvious that this year will be of key importance with regards to the survival or non-survival of most of our South-Moravian services. Despite being registered social services under Act No. 108/2006 Coll. and having successfully passed quality certification by the Government Drug Commission, funding is still insufficient; in some cases, from the Ministry of Labour and Social Affairs, in other cases from the National Drug Commission. The programmes in small towns are threatened by insufficient financial support by the local authorities, systemically dropping lower than the level needed to maintain the minimum service network, as defined in the Drug Strategy of the South Moravia Region.

Jiří Valnoha
Department Manager

SLOVO VEDOUCÍHO ODDĚLENÍ KONTAKTNÍCH SLUŽEB V JIHOMORAVSKÉM KRAJI

A WORD FROM THE MANAGER OF THE DROP-IN SERVICES DEPARTMENT OF SOUTH MORAVIA

SLOVO VEDOUCÍHO ODDĚLENÍ WALHALLA OLOMOUCKÉHO A ZLÍNSKÉHO KRAJE

Oddělení Walhalla představuje služby realizované Sdružením Podané ruce, o. s., v Olomouckém a Zlínském kraji. Cílem Oddělení je – v komunitním kontextu regionálních potřeb – rozvíjet služby směřující ke stabilitě a rozvoji života našich klientů. Zřízením Oddělení Walhalla v roce 2006 v rámci struktury SPR došlo ke zdůraznění regionálního principu služeb – v souladu se Zákonem č. 108/2006 Sb. o sociálních službách. V průběhu roku 2007 jsme se aktivně zapojili do procesů utváření komunitních plánů měst a krajů, v nichž Oddělení Walhalla působí. Aktivně se tak spolupodílíme na utváření krajské podoby sítě služeb. Regionální zacílení umožňuje lépe využívat místní zdroje a zároveň podporuje partnerskou komunikaci s ostatními poskytovateli služeb v regionu.

Oddělení Walhalla sdružuje šest středisek realizujících celkem 12 programů. Jsou jimi programy tří kontaktních center (Olomouc, Uherské Hradiště, Prostějov), terénní programy pro uživatele drog a práce s ohroženou mládeží, ambulantní poradenské služby včetně programu pro ženy a matky (podpora mladých rodin), programy primární prevence, program nízkoprahového zařízení pro děti a mládež Kudy Kam v Olomouci, práce s ohroženou mládeží Romanodrom a specifický program střediska Práce s klienty v konfliktu se zákonem realizovaný v Olomoucké a Mírovské věznici, včetně navazujících služeb pro klienty po výstupu z výkonu trestu.

Rok 2007 byl z pohledu služeb Oddělení Walhalla rokem stabilizace i rozvoje. Procesem stabilizace pak procházelo zejména středisko NZDM Kudy Kam. Po převzetí tohoto centra v minulém roce došlo k postupnému doplnění týmu, zapojení pracovníků do procesů Sdružení Podané ruce a k hledání nové optimální podoby tohoto centra. Výsledkem je mimo jiné nový program terénní práce s ohroženou mládeží, který se zaměřuje na přímou práci s mladými lidmi v prostředí, kde tráví volný čas (kluby, parky, skateparky, herny, bary…) Rozvojem je i rozšíření poradenského programu KC Walhalla pro klienty v problémech s gamblingem. Reagovali jsme na místní poptávku po tomto typu služby. Jako poradce pracuje psycholog zkušený v oblasti závislostí a souvisejících poruch chování.
Jinou významnou novinkou, kterou bych rád zmínil, je otevření olomoucké pobočky vzdělávacího centra I.E.S. (Institut expertních služeb) Sdružení. Tato pobočka slouží nejen samotným centrům Walhally jako nabídka dostupného odborného vzdělávání, ale zároveň zprostředkovává vzdělávací semináře, kurzy či jiné odborné akce pro širokou i odbornou veřejnost. Na podzim v roce 2007 tak například proběhl ve všech městech, kde centra Oddělení Walhalla působí, putovní filmový festival „Drogy a mýty" spojený s besedami a dny otevřených dveří všech našich středisek. V listopadu se v Olomouci uskutečnil třídenní mezinárodní seminář „Drogové služby v zrcadle". Další významnou rolí centra I.E.S v Olomouci je zpracovávání a administra-

A WORD FROM THE MANAGER OF WALHALLA DIVISION OF REGIONS OF OLOMOUC AND ZLIN

The Walhalla Division represents services realized by Podané ruce in Olomouc and Zlín. In the context of regional community needs, the goal of the Division is to develop services that lead to the stability and development of our clients' lives. By founding the Walhalla Division in 2006 within the structural framework of Podane Ruce, the regional principle of services was stressed, in compliance with Act No. 108/2006 Coll., on social services. During 2007, we actively participated in the process of creating community plans in the towns and regions in which the Walhalla Division operates. Thus, we took an active role at the creation of a regional form of the service network. Regional targeting allows for a better usage of local resources, at the same time supporting partner communication with other service providers in the region.

The Walhalla Division brings together six centres implementing a total of 12 programmes. These include three drop-in centres (Olomouc, Uherské Hradiště, Prostějov), outreach programmes for drug users and work with endangered youth, outpatient counselling services including a programme for women and mothers (support to young families), programmes of primary prevention, drop-in programme for children and young people, KudyKam in Olomouc, work with endangered youth in Romanodrom and a specific programme of work with clients in conflict with the law implemented in Olomouc and Mírov prisons, including related services for clients after they serve their sentence.

The year 2007 was a year of stabilisation and development of the services of the Walhalla Division. The process of stabilisation particularly concerned the NZDM Kudy Kam. After taking over this centre, the team was gradually built up, incorporating the staff into the processes of Podané ruce, and a new optimum shape of this centre was worked on. The result includes, among others, a new outreach programme for the endangered youth, which focuses on direct work with young people in the environment where they spend their free time (clubs, parks, skateparks, gambling clubs, bars…). The development also includes extension of the counselling programme of Walhalla drop-in centre for clients with gambling problems. We responded to the local demand for this type of service. A psychologist experienced in this type of addiction and related behaviour disorders works as a counsellor there.
Another significant novelty I would like to mention is the opening of the Olomouc office of I.E.S. (Institute of Expert Services). This office serves not only the centres of Walhalla, offering available specialist education, but it also provides educational seminars, courses or other

trativní vedení evropských grantů. V roce 2007 jsme realizovali z důvodů minima výzev jen jeden grant (Projekt Práce s ohroženou mládeží s důrazem na rozvoj vztahů mezi romskou a většinovou společností, za podpory Finančních mechanismů EHP/Norska prostřednictvím nadace NROS.), předpokládáme však výrazný rozvoj této aktivity v příštích letech. V roce 2008 uvažujeme v návaznosti na tzv. individuální projekty o posílení ambulantního poradenského programu formou samostatné služby ambulantního odborného sociálního poradenství.

Služby i lidé pracující v Oddělení Walhalla SPR tvoří výrazný a silný celek Sdružení. Toto uspořádání ukazuje výhody spojení zázemí velké a profesionální organizace s regionálním zaměřením. Rok 2008 bude pro služby Oddělení Walhalla stejně jako pro celé Sdružení ve znamení inspekcí sociálních služeb. Plánujeme další rozvoj zacílení služeb: terénní programy pro nové cílové skupiny, rozvoj programu pro ženy a matky, další specializace programů pro mládež, zejména rozvoj programu Romanodrom.
Na kvalitě stávajících služeb a rozvoji nových programů mají největší podíl především kolegové ze služeb. Jim tedy věnuji toto poslední poděkování. Děkuji všem kolegům a kolegyním, děkuji také všem ostatním podílejícím se na chodu Oddělení Walhalla za dobrou práci, klidnou atmosféru a vstřícný přístup ve chvílích realizace nových myšlenek.

Lukáš Carlos Hrubý
Vedoucí Oddělení

SLOVO VEDOUCÍHO ODDĚLENÍ WALHALLA OLOMOUCKÉHO A ZLÍNSKÉHO KRAJE

specialized events for the wide and specialized public. Thus, for example in autumn 2007, all towns where the Walhalla Division operates organized a touring film festival "Drugs and Myths", accompanied with talks and open days in our centres. In November, a three-day international seminar "Drug Services in a Mirror" took place in Olomouc. Another important role of I.E.S in Olomouc is the preparation and administrative management of European grants. In 2007, we only realized one grant (Project Work with youth at risk with an emphasis on the development of relations between the Romany minority and the majority society, supported by the Financial mechanisms EEA/Norway and intermediated by NROS.) because of the lack of calls for proposals, but we expect significant development of this activity in the forthcoming years. In 2008, we consider to strengthen the outpatient counselling programme in the form of an independent service of outpatient specialised social counselling in connection to the so-called individual projects.

Services and people working in the Walhalla Division are an outstanding and strong unit within Podané ruce. This lay-out shows the benefit of connecting a large and professional organisation with regional targeting. For the services of the Walhalla Division as well as the whole of Podané ruce, the year 2008 will be marked by inspections of social services. We plan the further development of service targeting: outreach programmes for new target groups, development of programmes for women and mothers, further specialisation of programmes for the youth, particularly the development of he programme Romanodrom.
The biggest share on the quality of the existing services and development of new programmes is that of the staff from the services. Therefore, my last thanks goes to them. I would like thank all our colleagues, as well as all others that have participated in the development of the Walhalla Division, for their good work, peaceful atmosphere and helpful approach to the realisation of new ideas.

Lukáš Carlos Hrubý
Walhalla Division Manager

A WORD FROM THE MANAGER OF WALHALLA DIVISION OF REGIONS OF OLOMOUC AND ZLÍN

Primární prevence Primary prevention

2001
4 810 účastníků / participants

2002
5 633 účastníků / participants

2003
10 736 účastníků / participants (Brno, Jindřichův Hradec)
+ 3 039 oslovených v rámci programů víceúčelových lokálních drogových služeb / approached within programmes of local drug services (Znojmo, Uherské Hradiště, Prostějov)

2004
10 068 účastníků / participants (Brno, Jindřichův Hradec)
+ 3 966 oslovených v rámci programů víceúčelových lokálních drogových služeb / approached within programmes of local drug services (Znojmo, Uherské Hradiště, Prostějov)

2005
8 355 účastníků / participants (Brno, Jindřichův Hradec)
+ 3 120 oslovených v rámci programů víceúčelových lokálních drogových služeb / approached within programmes of local drug services (Znojmo, Uherské Hradiště, Prostějov)

2006
29 538 oslovených v rámci činnosti středisek PP Brno a Jindřichův Hradec / people approached by the primary prevention centre of Brno and Jindřichův Hradec
+ 2 119 oslovených v rámci programů PP drogových agentur (Znojmo, Prostějov, Uherské Hradiště) / people approached by the primary prevention drug agency (Znojmo, Prostějov, Uherské Hradiště)

2007
6 720 oslovených střediskem spec. prevence Brno + 2 879 programy PP drogových agentur (Znojmo, Prostějov, Uherské Hradiště) / people approached by the centre of social prevention of Brno + programmes of primary prevention of drug services (Znojmo, Prostějov, Uherské Hradiště)

Nízkoprahový klub PVC Blansko Low threshold club PVC Blansko

2006
15 360 kontaktů (96 prvokontaktů) v klubu / contacts in the club (96 first contacts)
1 058 kontaktů v terénní práci (30 prvokontaktů) / contacts in outreach (30 first contacts)

2007
450 klientů / clients
11 098 kontaktů v klubu / contacts in the club
980 kontaktů v terénní práci / contacts in outreach work

Nízkoprahový klub Kudykam Olomouc Low-threshold club Kudykam Olomouc

2007
200 klientů / clients
3 501 kontaktů / contacts
800 intervencí / interventions

Kontaktní a poradenské programy včetně terénních
(Brno, Znojmo, Olomouc, Prostějov, Uherské Hradiště, od roku 2006 Blansko, od roku 2007 Vyškov)

Contact and counselling programmes including outreach (Brno, Znojmo, Olomouc, Prostějov, Uherské Hradiště, Blansko from 2006, Vyškov from 2007)

2002
3 167 klientů / clients
38 440 kontaktů / contacts

2003
2 291 klientů / clients
54 000 kontaktů / contacts

2004
2 419 klientů UD / DUs clients
23 999 kontaktů / contacts

2005
2 285 klientů UD / DUs clients
27 167 kontaktů UD / DUs contacts

2006
2 562 klientů UD / DUs clients
29 398 kontaktů s UD / DUs contacts

2007
2 664 klientů UD / DUs clients
29 721 kontaktů s UD / DUs contacts

Pozn.: změna ve výkladu „kontakt" v některých střediscích opticky snižuje objem kontaktů

Note: change in the meaning of the concept of contact in some centres optically lowers the volume of contacts

Výměna injekčních setů

Injection Sets Exchanged

1998
22 690

1999
48 160

2000
44 350

2001
51 800

2002
81 057

2003
99 899

2004
131 172

2005
142 760

2006
229 325

2007
252 405

Služby pro klienty ve vězení a v konfliktu se zákonem

Services for clients in prison or in conflict with the law

2001
73 klientů / clients

2002
223 klientů / clients
1 603 kontaktů / contacts

2003
340 klientů / clients
2 559 kontaktů / contacts

2004
381 klientů UD / DUs clients
2 916 kontaktů UD / DUs contacts

2005
487 klientů UD / DUs clients
2 592 kontaktů UD / DUs contacts

2006
430 klientů UD/ DUs clients
4 461 výkonů *) změna metodiky výkaznictví u tohoto druhu programů / prosecutions *) change in the recording method for this programme

2007
430 klientů UD / DUs clients
3 997 kontaktů UD / DUs contacts

Léčebná zařízení Jamtana a Terapeutická komunita Podcestný Mlýn

Jamtana Therapeutic Facilities and Therapeutic Community Podcestný Mlýn

2001
82 klientů / clients

2002
74 klientů / clients

2003
90 klientů / clients

2004
145 klientů / clients

2005
150 klientů / clients

2006
140 klientů / clients

2007
129 klientů / clients

Denní psychoterapeutické sanatorium Elysium, Brno

Psychotherapy Day Clinic "Elysium"

2001
173 klientů / clients

2002
172 klientů / clients
9 825 kontaktů / contacts

2003
265 klientů / clients
17 000 kontaktů / contacts

2004
293 klientů / clients + 89 substituční program metadon / Methadone substitution programme
16 300 kontaktů / contacts

2005
172 klientů UD / clients + 149 substituční program metadon / Methadone substitution programme
19 000 kontaktů / contacts

2006
150 klientů UD / DUs clients + 133 substituční program (metadon) / Methadone substitution programme
19 500 kontaktů / contacts

2007
159 klientů UD / DUs clients + 106 substituční program (metadon) / Methadone substitution programme
15 994 kontaktů / contacts

Psychiatrická ambulance SPR, MUDr. Marek

Psychiatric Outpatient Clinic Podané ruce, Dr. Marek

2002
175 klientů / clients

2003
259 klientů / clients

2004
235 klientů UD / DUs clients
41 substituční program subutex / in Subutex substitution programme
342 klientů celkem / Total clients

2005
191 klientů UD / DUs clients
39 klientů UD v substitučním programu subutex / in Subutex substitution programme
300 klientů celkem / Total clients

2006
182 klientů UD / DUs clients
25 klientů UD v substitučním programu (Subutex) / in substitution programme (Subutex)
190 noví klienti ambulance v tomto roce celkem / new outpatients during the whole year

2007
180 klientů UD / DUs clients
26 klientů UD v substitučním programu (Subutex) / in substitution programme (Subutex)
115 noví klienti ambulance v tomto roce celkem / new outpatients during the whole year

Program chráněné práce a podpory návratu na pracovní trh Eikón, Brno

Supported employment and return to the labour market programme Eikón, Brno

2003
43 klientů / clients

2004
54 klientů UD / DUs clients

2005
31 klientů UD / DUs clients

2006
47 klientů UD anamnesticky / DUs clients with anamnezia

2007
118 klientů UD / DUs clients

Duchovně pastorační služba

Spiritual/pastoral care

2003
204 klientů našich služeb / clients

2004
266 klientů našich služeb / clients
4 200 kontaktů / contacts

2005
251 klientů UD / DUs clients
4 000 kontaktů / contacts

2006
285 klientů služeb SPR / clients from SPR services

2007
261 klientů, z nich 147 v jiných službách SPR

VZDĚLÁVÁNÍ
I.E.S. – Institut Expertních Služeb

EDUCATION
I.E.S. – Institute of Expert Services

2001
6 kurzů / courses

2002
14 kurzů / courses
151 účastníků / participants

2003
14 kurzů / courses
494 účastníků / participants

2004
30 kurzů / courses
563 účastníků / participants

2005
28 kurzů / courses
435 účastníků / participants

2006
37 kurzů / courses
482 účastníků / participants

2007
40 kurzů / courses
550 účastníků / participants

„Jak jsem hledal práci“ – Martin Cina alias Miky
“How I Looked for a Job”

Nad ulicemi města Prahy řvaly neony reklam. K paletě barev přispěchaly i hvězdy a světla, co krvácí noční siestou. Jsem jeden z davu, co míří oparem závislosti. Vstříc tomu, co nazýváme společnost. Mám v kapse pár šesťáků a nic víc. Minulost, co končí heroinem, drogař nočních tvorů, co hledají kusy něčeho. A přece se toulají s námi a vedle nás. Noc byla ve znamení zpovědi, jež přivála to, co kráčí ve stínu samoty. Kráčel jsem periferií ulice a myslel jsem na svoji první lásku. Myslel jsem na cizí ruce a políbení na dobrou noc. Myslel jsem na to, jak jsem hledal práci, a požehnání, být jeden z vás. Ten, co kráčí v sedm hodin ráno do práce. Myslel jsem na to, jaký je to být davem, co šílí a spěchá za uznáním a výplatou. Čas má pár století a já mám pocit viny, že za všechno si můžu sám. Abych odplul od nostalgie a smutku, budu vám vyprávět příběh chlapce, jenž sháněl práci, aby mohl koupit matce jídlo a život.

Náš příběh začíná na kamenné lavici uprostřed parku, kam míří většina pražských bezdomovců, narkomanů a šílenců, jenž hledají místo bez tváře dnešní doby. Místo, kde mají pocit skutečnosti, a místo, kam trápení jde spát a fantazírovat. Vše se odehrálo uprostřed májové noci. Před několika lety, v době, kdy jsem byl jeden z davu těch, co jsou obyvatelé ulic, a šílenců. Seděl jsem na kamenné zídce, usínal v objetí heroinu a hledal sny, co mě objímaly svojí barevností a skutečností. „Pane, nemáte drobák na cigára?“, ozvalo se u mé lavičky. Slyšel jsem dětský a smutný hlas. Vyparádil jsem se ze snů své drogové zkouřenosti a zvedl zrak. Spatřil jsem malé oči malého chlapce, tak sedm let, tak stejně zmatený jako já. S dlaní mířenou na moje srdce: „Pane, prosím vás, potřebuji drobný na chleba. Moje máma je hladová a já už nemám žádný peníze,“ ozvaly se znovu ty smutný hnědý oči. „Mám tady jen větší peníze a víš co já musím každý den….. Nic, půjdu s tebou a koupím ti jídlo, pro tebe.“ Hledal jsem slova, jen abych zahnal lítost a úzkost nad tím malým tvorem. „Jste hodný, že mi chcete pomoct, ale já musím dát matce peníze, ona je moc nemocná a čeká na mě,“ odpověděl pohotově a asi upřímně chlapec. „No jo, a kde je tvoje máma, je tady v parku a čeká na tebe?“ „Jo, je tady kousek a čeká a je nemocná.“ Napřáhl na mě tu svoji malou špinavou ruku, tu od srdce. Nevěděl jsem, co dělat, vždycky žebráky ignoruju, je jich plná Praha. Teď jsem ale cítil, že má úzkost není vyvolaná stavem, co jsem před pár dny rozjel na perníku. Ten malý kluk měl moc smutný oči. „OK, jdem do obchodu, koupím ti cigára a dám ti nějaký peníze a pak mi ukážeš, kde je tvoje máma,“ rozhodl jsem a oba jsme se vydali přes park do ulice k nábřeží. „Tak jo, co to bude,“ otočil jsem se v obchodě na kluka, který očima sjížděl regály plný čokolád a sladkostí. Nic, jen pohled a hladová tvář mi odpovídala. Koupil jsem chlapci nějaký čokolády a sušenky. Sobě jsem koupil cigára a zaplatil jsem tak, abych měl něco pro jeho mámu. „Tak jo, mladej, jdeme k vám a uvidíme, co se dá dělat. A jak se vůbec jmenuješ?“ „Já jsem Viktor a už je mi sedm,“ zamumlal mladej s plnou pusou čokolády. „Moment, neříkal jsi, že je máma v parku? Kde vůbec bydlíte?“ „Právě v tom parku, máma je moc nemocná a spí tam dole u houpaček.“ Odpověděl s klidem a vedl mě směrem tam, kde mě našel. A skutečně jsme se po chvilce objevili před oponou parku. Všude kolem se na cestě válely starý hadry, špinavý kusy existence, odpadky, stříkačky a všude pospávali, popíjeli, žili lidé bez domova, opilci a přízraky dnešní doby. „Mami, mami, je tady strejda a koupil mi sladkosti. Mami, ty spíš?“ „Viktore, kde je máma?“ zeptal jsem se asi dost blbě. Před námi seděla na lavici pod stromem drobná žena zahalená do pánského svetru, kruhy pod očima, stará zaschlá rtěnka na tvářičky a vlasy svázané větrem. To byl obraz jeho mámy. A obraz bídy a alkoholu, mnoho alkoholu. „Ty jeden parchante, kde máš prachy a kdo to je?“ zařvala jeho matka na ustrašeného chlapce, co mě držel za ruku. „Tak dost, je to ještě malý kluk a přivedl mě, abych ti dal peníze. Nejsem žádnej úchyl, sám mám co dělat. Nejsem ani charita, ale jak tak koukám, ty máš starost jen o to, aby on začal žebrat.“ Nemohl jsem si pomoct a vysypal jsem to ze sebe. Herák mi začal znovu dávat nadhled a moje slova mi vířila hlavou. „Hele, jdi do prdele, vyser se na mýho kluka a běž do hajzlu! Ty víš hovno, jak mi je! A víš co, jestli tě to tak sere, tak si vem toho parchanta a běžte oba do prdele!“, spustila ta alkoholová víla. „Co to mluvíš, jak to mluvíš o svém klukovi? Seru na tebe!“ Zařval jsem na tu, co na mě mířila prstem a vzdala se svýho života. „Strejdo, strejdo, já tady nechci být,“ ozval se ustrašeně Viktor. „Co, ty parchante,“ přiskočila ta kurva před nás a chytla chlapce za ruku a švihla s ním do stromu. „Ty parchante, ty parchante!!!“, slintala a řvala. V tu chvíli jsem dostal vztek, srazil tu mrchu na zem. Vzal jsem chlapce do náruče a nějak jsem se s ním odpotácel pryč od tý, co asi leží tam, kde jsem ji nechal, tam mezi odpadky. Viktor měl oči plný slz a vůbec nechápal, co se děje. Jen plakal a byl strašně umazaný od čokolády.

Neon ads screamed in the streets of Prague. Stars rushed into the night sky and lights bleed in the stillness of the night. I am one in the crowd, passing through the haze of addiction. Moving in what is called society. I have a few pennies in my pocket and nothing else. With a past that ends with heroin, a critter of the night looking for a piece of something. They wander about next to us. The night was marked with an omen of confession, drifting away in the shadow of loneliness. I walked through the periphery of a street, thinking of my first love. I thought of stranger's hands and a good-night kiss. I thought how I looked for a job and a blessing to become like one of you. One who walks to work at seven in the morning. I thought of what it would be like to be the crowd that strives and rushes to get recognition and a salary. Time is centuries old and I have a sense of guilt that I myself am the one to blame for everything. To leave off the shores of nostalgia and sadness, I will tell you the story of a boy who hunted for a job to buy his mother some food and a life.

Our story begins on a stone bench in the middle of a park, destination of most Prague's homeless people, drug users and the insane, who look for a place without a face in the present day. A place where they feel real, a place where troubles go to sleep and they can forget themselves in fantasies. Everything happened in the middle of a night in May. Several years ago, when I belonged to the crowd of street inhabitants and the mad. I was sitting on a stone wall, falling sleep in a heroin hug, searching for dreams that embraced me with their wealth of colours and realness. "Sir, do you have a penny for fags?" a voice sounded near my bench. A childish and sad voice. I came out of my heroin induced dreams and raised my eyes. I saw the tiny eyes of a small boy, of seven years of age maybe, as confused as myself. With his palm pointing at my heart: "Sir, please, I need a few pennies for bread. My mother is hungry and I have no money," those sad brown eyes spoke again. "I don't have any small change with me and you know what I have to do every day….. Never mind, I will go with you and buy some food for you." I looked for words to stop the pity and anxiety I felt about this small being. "It is nice of you that you want to help me, but I have to give my mother some money, she is ill and she is waiting for me," answered quickly and openly the boy. "Oh, well, and where is you mother, is she here in the park waiting for you?" "Yep, she is near here, she is waiting and she is ill." He stretched out his small dirty hand towards me. I did not know what to do, I always ignored beggars, Prague is full of them. But now I felt that my anxiety was not being caused by the pervitin I had taken several days before. The little boy's eyes were so sad. "OK, let's go shopping, I will buy some fags for you and give you some money. And you will show me where your mum is, ok?," I said assertively and we both set across the park to the street which led to the river bank. "Well, what would you like?" I turned to the boy in the shop, as he stared transfixed at the shelves of chocolate and sweets. A look at his hungry face was the answer. I bought some chocolate and biscuits for the boy. I bought myself fags and paid so that I could give something to his mum. "Come on lad , let's go to your home and we will see what can be done. And what is your name anyway?" "My name is Viktor and I am already seven," mumbled the boy with a mouthful of chocolate. "Just a moment, didn't you say that your mum was in the

Tma a prázdno, probral jsem se někde na druhý straně Prahy. Tma se válela všude kolem, prázdno jsem měl v hlavě. Uvědomil jsem si chlad, co mě svíral. Neměl jsem boty, v kapse vůbec nic. A pak mi došlo, že to divadlo s malým klukem bylo dobře secvičené, vše režíroval sám život a já byl jen týpek, co naletěl ožralý kurvě, a dítě se teď smálo nad tím, jak získalo mojí důvěru. Stačilo mít smutný oči, špinavý ruce a zkurvenou mámu. Dítě mi dalo Rohypnol do pití a jeho strejda jen mohl čekat, až já zfetovanej idiot usnu a vše odevzdám. No jo i zloděje okradou. Vzali mi i herák a já se zmítal v bolestech a chlad noční Prahy se mi smál a smál. To byl příběh chlapce, co hledal práci, jen aby jeho máma měla na jídlo a život. A to byl i příběh toho, jak jsem hledal práci já, bez bot a života. Boty byly stejně kradený, ale život je skutečný, vlastní identitou, kterou zanecháváme cestou, která vede po strmých místech. A pak zařval racek nad mojí hlavou a já věděl, že budu muset jít, abych našel práci a cestu, která vede přes náhrobní kameny, kam jsem ukryl jehly bodnutý u srdce. Ukryl jsem tam minulost posetou heroinem a kriminálem. Dnes musím končit, ráno vstávám do práce, kde rozkrývám starý tašky, co padaj do prachu minulosti, jen aby mohly na jejich místo usednout nový.

Dobrou noc a pozor na smutný oči.

park? Where do you live?" "In the park, mum is very ill and she sleeps down there near the swings." He answered calmly and led me towards the place where he had found me. After a little walking we arrived at the edge of the park. The path was littered with old rags, human and other waste and syringes lying around, and everywhere where you looked, there slept, drank and lived some homeless person, drunks and spectres of today. "Mum, mum, look this man bought me sweets. Mum, are you sleeping?" "Viktor, where is your mum?" I asked again. In front of us, a small woman was sitting on a bench under a tree, wrapped in a man's jumper, bags under her eyes, old dry lipstick on her cheeks and messy hair. This was the picture of his mother. And a picture of poverty and alcohol, lots of alcohol. "You dirty bastard, where is the money and who is this?" yelled out the mother to the frightened boy who was holding my hand. "Enough of that, he is just a small boy and brought me here to give you some money. I am no pervert and have my own trouble. I am no charity either but I can see you only think of when your boy can start begging." I couldn't help myself and I spat it out. The heroin started giving me a detached point of view again and the words turned in my head. "Now, bugger off, take my boy and f*** off! You know sh** how I am! And you know what? If it bothers you so much, take the bastard, and pi** off, both of you!" shouted the alcohol fairy. "What? How can you? How can you speak like that about your son? F*** you!" I shouted back at her as she pointed her finger at me. "Please, please I don't want to be here," said Viktor timidly. "What? You bastard," screamed the bit** to us, took the boy by his hand and hit him against a tree. "You bastard, bastard!!!" she was slobbering and shouting. At that moment I blew up and knocked her down. I took the boy in my arms and somehow staggered off with him, away from her who probably still lies where I had left her, amidst waste. Viktor's eyes were full of tears and he didn't understand what was happening. He cried and was terribly dirty with chocolate.

Darkness and emptiness, I woke up somewhere on the other side of Prague. Darkness was everywhere, my head was empty. I noticed the chilling cold. I didn't have shoes and nothing in my pockets. I then realized that the theatre with the small boy had been well rehearsed and staged by life itself, that I was a fool, tricked by a drunken bit**, and how the kid now was probably laughing at how he had gained my trust. It was enough to have sad eyes, dirty hands and a drunken mother. The child put something into my drink and only waited for me, the idiot, to fall asleep and give everything over. Well yes, even a thief gets robbed. They even took the heroin I had with me and as I shuddered in pain, the chill of Prague's night laughed and laughed. That was the story of a boy who looked for a job so that his mum could have some money for food and living. And that was the story of how I looked for a job without shoes nor a life. They were stolen shoes anyway, but life is real, just like our own identity which we leave around as we walk the path that takes us through steep places. A seagull screamed above my head and I knew that I had to go, to find a job and a path that would take me over gravestones where I hid needles that pierced my heart. There I hid a past of heroin and jail. I have to go now, I get up to work in the morning where I take off old tiles that fall into the dust of the past and put new ones in their place.

Good night and be aware of sad eyes.

Hospodaření Sdružení Podané ruce, o. s. Statement of Financial Activities

Skladba nákladů a výnosů v tis. Kč		Income and expense breakdown in thousand CZK
Výnosy		**Income**
Dotace státní	18 567	Government grants
RVKPP – Rada vlády pro koordinaci protidrogové politiky	8 484	National Drug Commission
MPSV – Ministerstvo práce a sociálních věcí	8 244	Ministry of Labour and Social Affairs
MZ – Ministerstvo zdravotnictví	831	Ministry of Health
MŠMT – Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy	106	Ministry of Education
MZV – Ministerstvo zahraničních věcí	675	Ministry of Foreign Affairs
MSp – Ministerstvo Spravedlnosti	227	Ministry of Justice
Dotace územně správních celků	12 501	Local government grants
Krajské úřady	6 921	Regional authorities
Magistrát města Brna	4 220	Magistrate of the City of Brno
Ostatní Městské úřady	1 360	Other municipal authorities
Granty	13 291	Grants
Ostatní výnosy	6 865	Other income
Tržby za prodej výrobků a zboží	610	Sale of products and goods
Tržby z prodeje služeb	2 826	Sale of services
Změna stavu zásob	270	Change in stock
Příjmy od klientů	645	Income from clients
Dary	1 862	Gifts
Tržby za prodej majetku	45	Sale of property
Použití dotací a grantů na odpisy	223	Depreciation (grants)
Ostatní	384	Other
VÝNOSY CELKEM	51 224	**TOTAL INCOME**

STRUKTURA VÝNOSŮ – ČLENĚNÍ PODLE ZDROJŮ **INCOME STRUCTURE - BREAKDOWN BY SOURCES**

Náklady		Expenses
Materiál a prodané zboží	6 084	Material and goods sold
Zdravotnický materiál	2 054	Medical supplies
Kancelářské potřeby	310	Stationery
Materiál na údržbu	160	Maintenance material
Materiál na propagaci	185	Promotion material
Materiál pro výrobu	114	Material for manufacture
Odborná literatura	132	Specialised literature
DHIM	1 814	Low-value tangible assets
PHM	204	Fuel
Materiál pro sport. a soc. činnost	186	Supplies for social and sports programmes
Potraviny pro klienty	508	Food for clients
Potraviny pro lektory a kurzisty	101	Food for lecturers and course participants
Energie	1 650	Energies
Voda	176	Water
Elektrická energie	450	Electricity
Plyn	165	Gas
Pára	809	Heating
Opravy	886	Repairs
Budovy	643	Buildings
Auta, přístroje a zařízení	243	Vehicles, devices and equipment

Cestovné	1 152	Travel expenses
ČR	739	Czech Republic
Zahraniční	413	Abroad
Reprezentace a nedaňová propagace	172	Representation and non-taxable promotion
Služby	7 910	Services
Nájemné	875	Rent
Překlady a tlumočení	133	Translating and interpreting
Služby klientům	101	Client services
Telefon, internet, poštovné	1 143	Telephone, internet, postal services
Pronájem, leasing	481	Rental, leasing
Tisky a grafické práce	790	Printing and graphic work
Vzdělávání zaměstnanců	1 177	Staff training
Ekonomické a právní služby	329	Economic and legal services
DNIM	133	Low-value intangible assets
Výdaje na ostatní služby	1 941	Other service expenses
Osobní náklady	31 586	Staff costs
Hrubé mzdy	21 062	Gross salaries
OON	2 283	Other salaries (contracts)
Zákonné pojištění	7 545	Health insurance and social security
Stravenky	608	Luncheon vouchers
Odpis	263	Depreciation
Ostatní náklady	665	Other expenses
Pojistné aut a majetku	136	Car and property insurance
Úroky	158	Interests paid
NÁKLADY CELKEM	**50 368**	**Expenses total**

STRUKTURA NÁKLADŮ COST STRUCTURE

Komentář: V jednotlivých nákladových kapitolách jsou uvedeny pouze nákladové položky nad 100 tis. Kč. Přibližně 6 640 tis. Kč z celkových nákladů tvoří hospodářsko-správní náklady, tj. cca 13,2 % celkových nákladů. Z toho 4 670 tis. Kč jsou náklady osobní. Ostatní náklady jsou náklady vynaložené pro plnění sociálních služeb, a to buď přímo nebo nepřímo, např. přes vzdělávání pracovníků vykonávajících činnost v těchto službách.

Note: Individual cost chapters only state cost items exceeding CZK 100,000. Approximately CZK 6,640,000 of total expenses are economic-administrative expenses, i.e. approx. 13,2 % of total expenses, of which CZK 4,670,000 are staff costs. Other costs are expenses on social services, direct or indirect, e.g. training of staff performing activities within the mentioned services.

Přehled dlouhodobého majetku (v pořizovacích cenách, tis. Kč) / Overview of long-term assets (at acquisition prices, in thousand CZK)

Druh majetku	Počáteční stav / Initial balance	Přírůstek / Increase	Úbytek / Decrease	Konečný stav / End balance	Type of assets
1. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	5 883	781	529	6 135	Low-value tangible fixed assets
2. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	276	65	35	306	Low-value intangible fixed assets
3. Dopravní prostředky	1 441	0	0	1 441	Transportation
4. Vybavení	373	0	14	359	Equipment
5. Budovy	11 595	0	18	11 577	Buildings
6. Pozemky	178	18	0	196	Land

Poznámka k 1. a 2.: Součástí je i majetek na podrozvahových účtech 97110 a 97210.

Note on points 1 and 2: Asset nos. from balance sheet accounts 97110 and 97210 are also included here.

Přehled o peněžních příjmech a výdajích
Overview of financial income & expenses

Stav peněžních prostředků na začátku účetního období	**3 855**	**Cash and cash equivalents at the beginning of the accounting period**
Hospodářský výsledek před zdaněním	856	Profit before tax
A. Čistý peněžní tok z provozních činností	**-3 321**	**Net cash flow from operating activities**
Úpravy o nepeněžní operace celkem	443	Adjustments by non-monetary operations total
Odpisy stálých aktiv	263	Fixed assets depreciation
Změna zůstatků rezerv	25	Change in reserves
Změna stavu opravných položek z hosp. činnosti	85	Change in adjustments to economic activity
Změna zůstatků časového rozlišení nákladů, výnosů a dohadných účtů	70	Change in balance of accrual costs, expenses and estimate accounts
Změna potřeby pracovního kapitálu celkem	-3 764	Movements in working capital total
Změna stavu pohledávek	-3 332	Change in payables
Změna stavu krátkodobých závazků	-324	Change in short-term liabilities
Změna stavu zásob	-108	Change in inventories
Zaplacená daň z příjmů celkem	0	Income tax paid
B. Investiční činnost	**0**	**Investment activities**
Změna stálých aktiv celkem	0	Change in fixed assets total
Dlouhodobý hmotný majetek	0	Long-term tangible assets
C. Finanční činnost	**-172**	**Financial activities**
Zvýšení nebo snížení vlastních zdrojů z vybraných operací celkem	**-172**	**Total increase or decrease in own funds from selected operations**
Změny stavu jmění (snížení o zúčtované odpisy)	-146	Changes in equity (decreased by depreciation)
Peněžní změny stavu fondů	-26	Changes in funds
Čisté zvýšení (snížení) peněžních prostředků	**-2 637**	**Net increase (decrease) of funds**
Stav peněžních prostředků na konci období	**1 218**	**Funds balance at the end of the period**

ROZVAHA (v celých tis. Kč) BALANCE SHEET (rounded up to thousand CZK)

AKTIVA	**	***	Assets
Dlouhodobý majetek celkem	**11 331**	**11 068**	**Long-term fixed assets total**
Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	**122**	**95**	**Long-term intangible fixed assets total**
Dlouhodobý hmotný majetek celkem	**17 016**	**16 704**	**Long-term tangible fixed assets total**
Pozemky	178	196	Land
Stavby	11 595	11 577	Buildings
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	1 814	1 800	Chattels
Drobný dlouhodobý hmotný majetek	2 206	1 908	Low-value long-term tangible fixed assets
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	1 223	1 223	Long-term tangible assets in progress
Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	**-5 807**	**-5 731**	**Adjustments of long-term assets total**
Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	-122	-95	Adjustments of low-value long-term intangible assets
Oprávky ke stavbám	-1 665	-1 928	Adjustments of buildings
Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům movitých věcí	-1 814	-1 800	Adjustments of chattels
Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	-2 206	-1 908	Adjustments of low-value long-term tangible assets
Krátkodobý majetek celkem	**8 365**	**9 073**	**Short-term assets total**
Zásoby celkem	**488**	**596**	**Inventory total**
Materiál na skladě	18	3	Material on stock
Výrobky	292	551	Products
Zvířata	4	0	Animals
Zboží na skladě	59	42	Goods on stock
Zboží na cestě	115	0	Goods in transit
Pohledávky celkem	**3 876**	**7 123**	**Accounts receivable total**
Odběratelé	164	204	Customers
Poskytnuté provozní zálohy	554	731	Operating advances
Ostatní pohledávky	2	25	Other receivables

Pohledávky za zaměstnanci	52	36	Employees' debt
Pohledávky za institucemi SZ a veřejného ZP	0	1	Social security and health insurance receivables
Daň z přidané hodnoty	49	0	Value added tax
Ostatní daně a poplatky	0	1	Other taxes and charges
Nároky na dotace a ost. zúčtování se státním rozpočtem	-2	0	Entitlement to grants and other funds from central gov. budget
Nároky na dotace a ost. zúčtování s rozp. orgánů ú.s.c.	3 002	6 040	Entitlement to grants and other funds from local gov. budget
Jiné pohledávky	13	59	Other accounts receivable
Dohadné účty aktivní	59	111	Estimate accounts receivable
Opravná položka k pohledávkám	-17	-85	Adjustments of accounts receivable
Krátkodobý finanční majetek celkem	**3 855**	**1 218**	**Short-term funds total**
Pokladna	214	186	Cash-in-hand
Účty v bankách	3 646	1 032	Cash at bank
Peníze na cestě	-5	0	Cash in transit
Jiná aktiva celkem	**146**	**136**	**Other assets total**
Náklady příštích období	140	136	Accrued expenses
Kurzové rozdíly aktivní	6	0	Currency exchange rate fluctuations
AKTIVA CELKEM	**19 696**	**20 141**	**Assets total**

** Stav k prvnímu dni účetního období — Balance as of the first day of the accounting period
*** Stav k poslednímu dni účetního období — Balance as of the last day of the accounting period

PASIVA	**	***	**Liabilities**
Vlastní zdroje celkem	**11 668**	**12 245**	**Long-term liabilities**
Jmění celkem	**11 399**	**11 522**	**Total equity**
Vlastní jmění	11 343	11 472	Own equity
Fondy	56	50	Funds
Výsledek hospodaření celkem	**269**	**723**	**Retained profit**
Účet výsledku hospodaření	0	723	Retained profit on account
Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	269	0	Retained profit under approval
Cizí zdroje celkem	**8 028**	**7 896**	**Current liabilities total**
Rezervy celkem	**0**	**25**	**Reserves total**
Krátkodobé závazky celkem	7 181	6 964	Short-term debt
Dodavatelé	368	378	Creditors
Přijaté zálohy	13	9	Advances received
Ostatní závazky	73	1 588	Other liabilities
Zaměstnanci	1 396	16	Payroll
Závazky k institucím SZ a veřejného ZP	756	0	Social security and health insurance payable
Daň z příjmů	0	133	Income tax
Ostatní přímé daně	183	2	Other direct taxes
Ostatní daně a poplatky	1	0	Other taxes and charges
Daň z přidané hodnoty	0	170	Value added tax
Jiné závazky	504	44	Other accounts payable
Krátkodobé bankovní úvěry	3 661	4 261	Short-term bank loans
Dohadné účty pasivní	226	363	Estimated accounts payable
Jiná pasiva celkem	**847**	**907**	**Total other liabilities**
Výdaje příštích období	246	176	Expenses carried forward
Výnosy příštích období	601	731	Revenues carried forward
PASIVA CELKEM	**19 696**	**20 141**	**Liabilities total**

** Stav k prvnímu dni účetního období — Balance as of the first day of the accounting period
*** Stav k poslednímu dni účetního období — Balance as of the last day of the accounting period

VÝSLEDOVKA
(v celých tis. Kč)
Stav k poslednímu dni účetního období

PROFIT AND LOSS ACCOUNT
(rounded up to thousand CZK)
Balance as of the last day of the accounting period

Náklady	hlavní main	hospodářské economic	celkem total	Expenses
Spotřebované nákupy celkem	**7 538**	**196**	**7 734**	**Purchased items used total**
Spotřeba materiálu	5 960	95	6 055	Material used
Spotřeba energie	1 578	72	1 650	Energy used
Spotřeba zboží	0	29	29	Goods used
Služby celkem	**9 230**	**890**	**10 120**	**Services total**
Opravy a udržování	872	14	886	Repairs and maintenance
Cestovné	1 098	54	1 152	Travel expenses
Náklady na reprezentaci	158	14	172	Cost of representation
Ostatní služby	7 102	808	7 915	Other services
Osobní náklady celkem	**30 540**	**1 046**	**31 586**	**Other expenses total**
Mzdové náklady	22 487	858	23 345	Staff cost
Zákonné sociální pojištění	7 433	112	7 545	Health insurance and social security
Ostatní sociální pojištění	79	9	88	Other social security expenses
Zákonné sociální náklady	541	67	608	Statutory social expenditure
Daně a poplatky celkem	**48**	**8**	**56**	**Taxes and charges total**
Daň silniční	29	2	31	Road tax
Ostatní daně a poplatky	19	6	25	Other taxes and charges
Ostatní náklady celkem	**485**	**31**	**516**	**Other expenditure total**
Smluvní pokuty a úroky z prodlení	45	0	45	Contractual penalties and late interest
Ostatní pokuty a penále	8	0	8	Other fines and penalties
Úroky	8	0	8	Interests
Kurzové ztráty	141	17	158	Currency exchange loss
Manka a škody	65	0	65	Shortages and losses
Jiné ostatní náklady	205	12	217	Other expenses
Odpisy a tvorba OP a rezerv celkem	336	20	356	Depreciation, reserves, provisions and adjustments total
Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	263	0	263	Depreciation of long-term intangible and tangible fixed assets
Tvorba rezerv	25	0	25	Creation of reserves
Tvorba opravných položek	48	20	68	Provision for adjustments
Náklady celkem	**48 177**	**2 191**	**50 368**	**Expenses total**

Výnosy	hlavní main	hospodářská economic	celkem total	Profit
Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	**772**	**2 664**	**3 436**	**Proceeds for own work and goods total**
Tržby z vlastních výrobků	0	605	605	Proceeds on own products
Tržby z prodeje služeb	772	2 054	2 826	Proceeds on sale of services
Tržby za prodané zboží	0	5	5	Proceeds on sale of goods
Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem	**0**	**270**	**270**	**Changes in in-house stock total**
Změna stavu výrobků	**0**	**270**	**270**	**Changes in products**
Ostatní výnosy celkem	**1 197**	**55**	**1 252**	**Other profits total**
Úroky	21	0	21	Interests
Jiné ostatní výnosy	1 176	55	1 231	Other profit
Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a oprav. položek celkem	**45**	**0**	**45**	**Proceeds on sale of property, application of reserves and adjustments - total**
Tržby z prodeje majetku	45	0	45	Proceeds on sale of property
Přijaté příspěvky celkem	**1 722**	**140**	**1 862**	**Contributions received total**
Přijaté příspěvky (dary)	1 722	140	1 862	Contributions received (donations)
Provozní dotace celkem	**44 359**	**0**	**44 359**	**Grants for operation total**
Provozní dotace	44 359	0	44 359	Grants for operation
Výnosy celkem	**48 095**	**3 129**	**51 224**	**Profit total**
Výsledek hospodaření před zdaněním	**-82**	**938**	**856**	**Profit before tax**
Daň z příjmu	0	133	133	Income tax
Výsledek hospodaření po zdanění	**-82**	**805**	**723**	**Profit after tax**

Pavel Novák
Organizační ředitel / Operations Director

Příloha k účetní závěrce za rok 2007
Sdružení Podané ruce, o. s.
Francouzská 36, 602 00 Brno
IČO 60557621

Organizace registrována u Ministerstva vnitra ČR pod číslem jednacím II/S-OS/1-25398/94-R.

Právní forma : občanské sdružení
Účel, pro který byla zřízena: prevence a léčba drogových závislostí
Datum vzniku právní subjektivity: 21. 9. 1994
Statutární orgán: předseda sdružení, Jindřich Vobořil, za jeho nepřítomnosti zastupuje organizační ředitel nebo odborný ředitel
Zakladatelé: Jindřich Vobořil, Petr Žáček, Jana Novotná, Zuzana Starostová
Vkladem do vlastního jmění byl převod budovy TK Pocestný mlýn, Kostelní Vydří 64, který byl majetkem Nadace Podané ruce ve výši pořizovací ceny Kč 1.188.831,-.
Hlavní činnost: zřizování a provoz příslušných zařízení léčebné a sociální pomoci, poradenská, osvětová činnost
Hospodářská činnost: služby s příslušnými živnostenskými oprávněními tj.: pořádání kurzů, výroba a prodej dárkových předmětů, nákup a prodej zboží, pořádání kulturních akcí, vydavatelství.

1. Vedení účetnictví, účetní metody, způsoby účtování, oceňování, odpisové metody, přepočty měn

Sdružení Podané ruce, o. s. (dále jen SPR):
• vedlo v účetním období 2007 účetnictví dle zákona 563/1991 Sb., vyhlášky 504/2002 Sb. a ČÚS 401-413, a to elektronicky v programu firmy VEMA, doklady jsou uloženy v archivu Francouzská 36, 602 00 Brno,
• provádí účtování materiálu dle způsobu B,
• třídí hmotný a nehmotný majetek do odpisových skupin dle zákona 586/1992 Sb., doba odepisování je stanovena dle téhož zákona. Zaúčtování odpisů na majetku pořízeného z dotací a grantů provádí dle vyhlášky č. 504/2002 Sb.,
• oceňuje jednotlivé složky majetku a závazků pořizovací cenou (dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek, zásoby), reprodukční cenou (majetek nabytý bezúplatně, příchovky zvířat), vlastními náklady (majetek vytvořený vlastní činností), nominální hodnotou (peněžní prostředky a ceniny, pohledávky a závazky),
• k přepočtům měn používá kurzy ČNB daného pracovního dne (bankovní výpisy, granty) nebo kurz ze smlouvy - stálý kurz (granty).

2. Pohledávky a závazky po lhůtě splatnosti nad 180 dnů

SPR má pohledávky po lhůtě splatnosti nad 180 dnů ve výši 93 tis. Kč. V roce 2007 byly vytvořeny 100% opravné položky v souhrnné výši 68 tis. Kč k pohledávkám, jejichž náklady na vymáhání by přesáhly jejich hodnotu.

SPR nemá závazky po lhůtě splatnosti nad 180 dnů. Závazek z titulu DPH činil k 31. 12. 2007 165 tis. Kč Se souhlasem FÚ byl zaplacen 31. 03. 2008.

Notes to the Financial Statement for 2007
Sdružení Podané ruce, o. s.
Francouzská 36, 602 00 Brno
Corporate ID 60557621

The organisation is registered with the Ministry of the Interior of the CR under reference number II/S-OS/1-25398/94-R.

Legal form: civic association
Purpose of its establishment: prevention and treatment of drug use
Date of incorporation: 21 September, 1994
Statutory body: Chairman, Jindřich Vobořil, substituted in his absence by the Operations Director or Director of Services
Founders: Jindřich Vobořil, Petr Žáček, Jana Novotná, Zuzana Starostová
Previously the building of the therapeutic community, Pocestný Mlýn, Kostelní Vydří 64 was the property of Nadace Podané ruce, , it was acquired at a price of CZK 1,188,831.-, it was then transferred and deposited as the Organisation's equity.
Main activities: establishment and operation of facilities offering treatment and social help, counselling and public education
Economic activities: services with the appropriate trading licences, i.e. organisation of courses, manufacture and sale of gifts, purchase and sale of goods, organisation of cultural events, publishing.

1. Bookkeeping, Accounting Principles, Methods of Accounting, Evaluation, Depreciation Methods, Currency Conversion

Sdružení Podané ruce, o. s. (hereinafter SPR):
• kept its accounting books in the accounting year 2007 according to Act No. 563/1991 Coll., Regulation No. 504/2002 Coll. and ČÚS 401-413, in electronic form using a programme by the VEMA company; documents are kept in archives in Francouzská 36, 602 00 Brno,
• accounts for materials are done according to method B,
• classifies tangible and intangible fixed assets into groups according to Act No. 586/1992 Coll., the depreciation period is determined under the mentioned Depreciation Act for fixed assets purchased from grants is posted according to Regulation No. 504/2002 Coll.,
• evaluates individual fixed assets and liabilities at their acquisition price (long-term tangible and intangible fixed assets, inventory), at the reproduction cost (assets acquired free of charge, bred animals), real actual cost (assets produced by own activities), face value (money and valuables, claims and liabilities),
• uses, for foreign currency conversions the exchange rates of the Czech National Bank (CNB) as at given business day (bank statements, grants) or contractual exchange rates – fix rate (grants).

3. Stav zaměstnanců v roce 2007

evidenční počet zaměstnanců k 31.12.	102
z toho ženy	51
z toho zkrácený úvazek	21
z toho řídící pracovníci	3
z toho vedoucí pracovníci	26
z toho členové dozorčí rady	0
průměrný evidenční počet přepočtený	89,97
hrubé mzdy v ČR za rok 2007 (bez OON)	21 061 995,-
průměrná měsíční mzda	19 508,-

4. Způsoby zjištění základu daně z příjmu

SPR provozuje zdravotnické zařízení, a to psychiatrickou ambulanci pod IČZ 72996466. Z ohledem na §18, odst. 15 zákona o daních z příjmů byl základ daně zjištěn za celou organizaci ze všech příjmů s výjimkou úroků z vkladů na běžném účtu. Dále byly vyloučeny dary a odpisy majetku pořízeného z dotací a grantů. Pro daňový základ byl uplatněn odpočet dle zákona o dani z příjmu §20, odst. 7 pro neziskové organizace ve výši Kč 300 tis. Úspora na dani za rok 2007 ve výši Kč 72 000,- byla použita na částečnou úhradu provozních nákladů souvisejících se zdravotnickou péčí.

5. Ostatní závazky

SPR má u Volksbank CZ, a. s. sjednán rámcový úvěr, který se čerpá zejména jako překlenovací úvěr v období do uvolnění prostředků z veřejných rozpočtů a na předfinancování projektů podpořených ze strukturálních fondů EU. Tento úvěr je kryt zástavním právem na budovu Podcestný Mlýn v Jihočeském kraji a 2 bianco směnkami. K 31. 12. 2007 byl úvěr čerpán ve výši Kč 4 261 tis.

6. Dary

Organizace získala dary v celkové výši Kč 1 862 tis., z toho materiální v hodnotě Kč 955 tis. Jejich podrobný přehled je přílohou přiznání k dani darovací. V roce 2007 byly dary použity na úhradu provozních výdajů.

7. Rozbor HV

V roce 2006 byl vykázán zisk ve výši Kč 268 610,91. Na zasedání Valné hromady SPR dne 3. 10. 2007 bylo schváleno jeho použití v částce 20 tis. na převedení do fondu penzijního připojištění zaměstnanců a zbývající část na úhradu ztráty z minulých let. V roce 2007 byl vykázán zisk Kč 722 884,65, který bude zaúčtován na účet 931 – Hospodářský výsledek ve schvalovacím řízení a bude použit v souladu s rozhodnutím Valné hromady.

2. Accounts Receivable and Payable overdue for more than 180 days

SPR has accounts receivable overdue for more than 180 days in the amount of CZK 93,000. In 2007, 100% adjustments were made, totalling CZK 68,000 for debts whose collection would cost more than they were valued.

SPR does not have any accounts payable overdue for more than 180 days. The VAT payable as at December 31, 2007, was CZK 165,000. Upon agreement with the tax authority, it was paid on March 31, 2008.

3. Number of Employees in 2007

number of employees as at December 31	102
of which women	51
of which part-time	21
of which executives	3
of which managerial staff	26
of which Supervisory Board Members	0
average calculated number	89.97
gross wages in the CR in 2007 (excl. other wages)	21,061,995
average monthly wage	19,508

4. Methods of Determining the Income Tax Base

SPR operates a medical facility – the psychiatric outpatient department under the IČZ 72996466. With regard to s. 18, par. 15 of the Income Tax Act, the tax base was determined for the income of the entire organisation, except interest on deposits on current bank account. Further, donations and depreciation of assets acquired from grants were excluded. The tax base was reduced according to the Income Tax Act, s. 20, par. 7, by a deduction for non-profit organisations totalling CZK 300,000. The saving on tax for 2007 amounting to CZK 72,000 was used to partially cover the operating cost related to medical care.

5. Other Liabilities

SPR has a loan contract with Volksbank CZ, a. s., and uses it particularly as a bridge loan in the period until funds are released from public budgets and for pre-funding of projects supported from the EU structural funds. This loan is secured with a lien on the building of Podcestný Mlýn in South Bohemian region and 2 blank bills. As of December 31, 2007, we made use of the loan in the amount of CZK 4,261,000.

6. Donations

The Organisation received donations in a total sum of CZK 1,862,000, of which non-monetary presents valued at CZK 955,000. Their detailed list is attached as an appendix to the gift tax return. In 2007, gifts were used to cover operating expenditures.

8. Příspěvky přijaté ze zahraničí (v tis. Kč)

provozní celkem (účet 69101)	**12 999**
EU – Strukturální fondy	10 781
EU – Evropský sociální fond	1 518
EU – projekt IREFREA	42
Finanční mechanismy EHP/Norska	658

Přijaté prostředky byly použity zejména na úhradu nákladů spojených se zahraničními lektory, mzdy, vzdělávání, provoz. Struktura provozních dotací je součástí výroční zprávy organizace.

investiční (účet 04220 - pořízení hm. investic - Kábul)	**1 211**

Jedná se o stavbu komunitního centra v Kábulu. Projekt byl ukončen k 29. 12. 2006. Majetek byl převeden partnerské organizaci na základě darovací smlouvy v únoru 2008.

9. Doplňující údaje k rozvaze

V rozvaze v řádku B II. 13. Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem orgánů územně správních celků se jedná o pohledávku za JMK v rámci předfinancování projektů EU-SROP. Struktura a pohyb majetku je součástí výroční zprávy organizace. V řádku B III. 4 Ostatní závazky se jedná hlavně o půjčky ve výši 1 500 tis. Kč použité na předfinancování projektů podpořených ze strukturálních fondů EU.

10. Změny v orgánech sdružení

Dne 3. 10. Valná hromada sdružení odsouhlasila změnu stanov, na základě které se mění orgány sdružení. Rada sdružení se transformuje na Dozorčí radu. Předseda sdružení není členem dozorčí rady, ale zůstává statutárním orgánem.

11. Dodatečné daňové přiznání za rok 2006

V dubnu 2008 byly zjištěny skutečnosti, které vedly k podání dodatečného daňového přiznání za rok 2006. Kontrolou byly zjištěny chyby při vyúčtování zahraničního grantu. Na základě oprav byly zvýšeny čisté výnosy o Kč 103 tis., tj. došlo ke zvýšení daňového základu. Dodaněno pak bylo Kč 2 760,-. Tato skutečnost bude účetně zohledněna v účetní závěrce za rok 2008.

7. Economic Result Analysis

In 2006, we reached a profit of CZK 268,690.91. The SPR's General Meeting of October 3, 2007, approved to use it as follows: to transfer 20 thousand to the fund of contributory employee pension scheme and to use the remaining amount to pay off the loss from previous years. In 2007, we reached a profit of CZK 722,884.65, which will be posted to our account – Economic profit waiting for approval and will be used according to the decision of the General Assembly.

8. Foreign Contributions (thousand CZK)

operating total (account 69102)	**12 999**
EU – Structural funds	10 781
EU – European social fund	1 518
EU – IREFREA Project	42
Financial mechanisms EEA/Norway	658

The money received was used particularly for expenditures on foreign experts, wages, education and operation costs. The structure of operating grants is part of the organisation's Annual Report.

investment (account 04220 – tangible investment acquisition - Kabul)	**1 211**

A community centre was built in Kabul. The project ended on the December 29, 2006. The property was transferred to the partner organisation in February 2008 based on a deed of donation.

9. Additional Notes to the Balance Sheet

In the balance sheet, line B II. 13. Entitlement to grants and other settlement with local government budget represents account receivable from JMK (District of South Moravia) as part of the pre-funding of the EU-SROP projects. Line B III 4 Other liabilities, represents mainly borrowings amounting to CZK 1,500,000 used for pre-funding of projects supported from the EU Structural Funds.

10. Changes to the Association's Bodies

On October 3, the General Assembly of the Association approved to amend the Statutes of Association, changing the Association's bodies. The Board of the Association will transform into the Supervisory Board. The Board Chairman shall not be a member of the Supervisory Board, but he shall remain a statutory body.

11. Adjustment to Tax Return for 2006

In April 2008, we ascertained facts which led to filing of an adjustment to tax return for 2006. During a control, mistakes were found in accounting of a foreign grant. Based on adjustments, net profit was increased by CZK 103 thousand, i.e. the tax base was increased. Additional tax of CZK 2,760 was paid. This will be reflected in the Financial Statement for 2008.

Příjemce:
Sdružení Podané ruce, občanské sdružení, IČ 60557621
602 00 Brno, Francouzská 36

Zpráva o účetní závěrce

Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku občanského sdružení Sdružení Podané ruce, tj. rozvahu k 31.12.2007, výkaz zisku a ztráty za období od 1.1.2007 do 31.12.2007 a přílohu této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod. Údaje o Sdružení Podané ruce jsou uvedeny v úvodu přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Za sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy odpovídá statutární orgán Sdružení Podané ruce. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět dané situaci přiměřené účetní odhady.

Odpovědnost auditora

Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.
Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlédne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.
Domníváme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace občanského sdružení Sdružení Podané ruce k 31. 12. 2007 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2007 v souladu s českými účetními předpisy.

Appropriate Address:
Sdružení Podané ruce, občanské sdružení, IČ 60557621
602 00 Brno, Francouzská 36

Report on the Financial Statements

We have audited the accompanying financial statements of Sdružení Podané ruce, civic association, which comprise the balance sheet as of December 31, 2007, and the income statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes. Information about Sdružení Podané ruce is presented in the introduction to these financial statements.

Statutory Body's Responsibility for the Financial Statements

The Statutory Body of Sdružení Podané ruce is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Czech accounting regulations. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.
An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial

SCHÉMA SLUŽEB SDRUŽENÍ PODANÉ RUCE V ROCE 2007/2008

www.podaneruce.cz

JIHOMORAVSKÝ KRAJ

STŘEDISKO PRIMÁRNÍ PREVENCE BRNO

NÍZKOPRAHOVÝ KLUB PVC BLANSKO

ŠKOLICÍ STŘEDISKO I.E.S. BRNO

INTERNETOVÁ PORADNA www.extc.cz

TERÉNNÍ PROGRAM „HR" BLANSKO

KC DRUG AZYL BRNO

TERÉNNÍ PROGRAMY BRNO

TERÉNNÍ PROGRAMY BRNO-VENKOV

KLUB SKLENÍK

DROGOVÁ SLUŽBA VYŠKOV

VÍCEÚČEL. DROG. SLUŽBA ZNOJMO „NETOPEER"

DUCHOVNĚ PASTORAČNÍ SLUŽBA V BRNĚ

PRÁCE VE VĚZNICÍCH BRNO, KUŘIM

ODDĚLENÍ NÍZKOPRAHOVÝCH KONTAKTNÍCH SLUŽEB JMK

DENNÍ STACIONÁŘ ELYSIUM AMBULANTNÍ PÉČE BRNO

AT ORDINACE MUDR. MARKA BRNO

PROGRAM METADONOVÉ SUBSTITUCE

PROGRAM SUBUTEXOVÉ SUBSTITUCE

TERAPEUTICKÁ KOMUNITA PODCESTNÝ MLÝN

CHRÁNĚNÉ DÍLNY EIKÓN

DOLÉČOVACÍ CENTRUM JAMTANA

PRACOVNÍ A SOCIÁLNÍ AGENTURA

PROGRAM CHRÁNĚNÉHO BYDLENÍ

OLOMOUCKÝ KRAJ

ODDĚLENÍ WALHALLA

NÍZKOPRAHOVÝ KLUB KUDYKAM

KONT. CENTRUM OLOMOUC

TERÉNNÍ PROGRAMY OLOMOUC ŠTERNBERK LITOVEL

VÍCEÚČELOVÁ DROGOVÁ SLUŽBA „ŽELVA" PROSTĚJOV

PROGRAM PRÁCE S KLIENTY V KONFLIKTU SE ZÁKONEM

ZLÍNSKÝ KRAJ

VÍCEÚČELOVÁ DROGOVÁ SLUŽBA „CHARÁČ" UHERSKÉ HRADIŠTĚ

Zpráva o ověření výroční zprávy

Ověřili jsme soulad výroční zprávy občanského sdružení Sdružení Podané ruce k 31. 12. 2007 s účetní závěrkou, která je obsažena v této výroční zprávě. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán Sdružení Podané ruce. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.
Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě občanského sdružení Sdružení Podané ruce k 31. 12. 2007 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

Obchodní firma: AUDIT – DANĚ, spol. s r. o.
Sídlo: Vídeňská 89, 639 00 Brno
Číslo osvědčení o zápisu do seznamu auditorských společností: 198
Jméno a příjmení auditora, který jménem společnosti vypracoval zprávu: Ing. Pavla Dvořáková
Číslo osvědčení o zápisu do seznamu auditorů: 1690

Datum vypracování 13. května 2008

Ing. Pavla Dvořáková

statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.
We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of Sdružení Podané ruce, civic association, as of December 31, 2007, and of its financial performance for the year then ended in accordance with Czech accounting regulations.

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

We have audited the annual report of Sdružení Podané ruce, civic association, for consistency with the financial statements for the year ended on December 31, 2007, which are included in this Annual Report. The correctness of the annual report is the responsibility of the statutory body of Sdružení Podané ruce. Our responsibility is to express an opinion on the consistency of the annual report and the financial statements based on our audit.

In our opinion, the information included in the annual report of Sdružení Podané ruce, civic association, for the year ended on December 31, 2007, is consistent, in all material respects, with the financial statements referred to above.

Business name: AUDIT – DANĚ, spol. s r. o.
Registered office: Vídeňská 89, 639 00 Brno
Certificate number of the audit firm: 198
Names of the auditors that prepared the report on behalf of the audit firm:
Ing. Pavla Dvořáková
Certificate numbers of the auditors: 1690
Date of preparation: May 13, 2008

Ing. Pavla Dvořáková

Rádi bychom poděkovali všem, kteří pomáhají s námi...

Za finanční, materiální i morální podporu děkujeme institucím, společnostem, jednotlivcům a dobrovolníkům.

Finanční mechanismy EHP / Norsko, Úřad vlády ČR - Rada vlády pro koordinaci protidrogové politiky, Rada vlády pro záležitosti romské komunity, Ministerstvo práce a sociálních věcí, Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, Ministerstvo zdravotnictví, Ministerstvo spravedlnosti, Krajský úřad Jihomoravského kraje, Krajský úřad Olomouckého kraje, Krajský úřad Zlínského kraje, Krajský úřad Jihočeského kraje, Magistrát města Brna - Odbor zdraví, Odbor sociální péče, Oddělení prevence kriminality, Město Blansko, Město Boskovice, Město Dačice, Město Jindřichův Hradec, Město Kunovice, Město Litovel, Město Olomouc, Město Prostějov, Město Staré Město, Město Šternberk, Město Uherský Brod, Město Uherské Hradiště, Město Vyškov, Město Znojmo, Úřad práce Jindřichův Hradec, Vězeňská služba ČR - Generální ředitelství VS ČR, Věznice Kuřim a Vazební věznice Brno, Věznice Břeclav.

Agro STAVING; ALIMA a.s.; All Aware Int.; Anag s.r.o.; Apetit - centrála Hněvotín; A.S.A. Dačice; Asopol; Audit-Daně, s.r.o.; Autosalon Hora CZ a.s., Brno Bystrc; Balírny Douwe Egberts a.s.; Barunka; Bbarák hip hop magazín; Bazar VILÍK; Centropen Dačice; ComWare Olomouc; Corso nábytek; Cukrárna Mamka; Česká spořitelna a.s.; Elektrolux s.r.o. ; Elisabeth Pharmacon; Fajn Rádio Haná; Hanácká kyselka; Hartmann-Rico a.s.; HBH - projekt; Hervis Sport a móda; Hewlett Packard; Holík International; Hypermarket Globus Olomouc; Chata Jiřího na Šeráku, Jeseník; IMEX Leoš Falc; JOTA; Jihlavanka; JV - Fruit s.r.o.; Kofola holding a.s.; LA HALLE CZ s.r.o.; Linea Nivnice, a.s.; Karlovarské minerální vody, a.s.; Medea CZ Uherský Brod; Městská knihovna Dačice; Metrostav; Micos s.r.o.; Mitoma Vrbice s.r.o.; Mlékárna Hodonín; MP toner; Multimarket Telč, s.r.o; Nadace České spořitelny; Nadace Děti-Kultura-Sport; Nadace Divoké Husy; Nadace O2; Nadační fond Milující oči; Nadace pro radost; Nadace rozvoje občanské společnosti a Česká televize – program „Pomozte dětem!"; Nadace Via; Nadace Vodafone – program Vpoho; Nakladatelství C. H. Beck; New Yorker; Nová lékárna s.r.o; Manna – Jindřiška Kocmanová; Old Print s.r.o; Olstar; Orfast, s.r.o.; Pedagopsychologická poradna Znojmo; Pedagogickopsychologická poradna Vyškov; Pecka Design; Pekařství Marek Michal; Pekárna u Jahodů; Penam a.s.; Phare 2003; Podané ruce UK; Potraviny Dittrichová, Olomouc; Pramen; Probační a mediační služba Znojmo; Procter & Gamble – Rakona, s.r.o.; Profit – inzertní agentura; Queens hip hop shop; Rádio Hity; Rauch Praha spol. s r.o.; Reflex; Rent-Pharm s.r.o.; Ringier ČR; Řeznictví u Kupků, a.s., Senimo; Setuza a.s.; Slovak-Czech Women´s Fund; Smalt Brno, s. r. o.; Sportovní obchod - Jiří Prkna; Starkon Nová Říše spol. s r.o.; Tesco Stores ČR; Tchibo; TH trading s.r.o.; Tomil s.r.o.; TPK s.r.o.; Tresys – zabezpečovací systémy; Unilever ČR; Vehicle; VEMA Brno a.s.; Vltava-Labe-Press a.s.; VODO – TOPO Nedakonice; Vodovody a kanalizace – středisko VAK; Volksbank CZ, a. s.; Votobia Olomouc s.r.o.; Zelený dvorek - Ing. Pavlína Burešová; Zenes Znojmo.

Josef Baláž, Tomáš Bartošík, Ivana Bartošíková, MUDr. Ctibor Blaha, Vladislava Černá, Miloš Černohorský, Jan Černý, Ladislav Černý, MUDr. P. Čurda, Paul Drake, Ing. Arch. Miroslav Dvořák, Mgr. Roman Fabeš, Ing. Gajdůšek, Martin Gřivna, Rudolf Hájek, Tomáš Hájek, Milan Hospodka, Oldřich Horna, Petr Hroch, Stanislav Chlup, Stanislav Jabůrek, Marek Jargus, Radek Jaroš, pan Jirásek, Miloslav Jůzl, Jan Kacafírek, Ing. Petr Kaďourek, Zuzana Kalivodová, Ing. Kamaryt, Mirka Kantorová, Vítězslav Klusák, Eduard Klusoň, Ing. Antonín Koláček, Ing. František Kolba, Zdeněk Kratochvíl, MUDr. Dana Krejčů, Grzegorz Krol, Luděk Kula, Zdeněk Macek, Lynn McGurk, Milan Michek, MUDr. Mário Novák; paní Novotná, Ivo Pavlíček, Marivi Perelló, Martin Petřík, Zdeněk Pícha, Ing. Jaroslav Plachý, Blanka Pinďáková, Karel Plucar, Jaroslav Pokorný, Josef Pospíchal, Jitka Prchalová, pan Přibyl, Mgr. Tomáš Rašovský, Zdeněk Riedling, Steve Rossell, Karel Schmeidler, Ivana Schneiderová, Zdeněk Schwoiser, MUDr. Jiří Skokan, Ing. J. Svoboda, Jarka Svobodová, Richard Stehlík, Olga Stehlíková, Jaromír Šallé, Martin Šenigl, MUDr. Miroslav Šmídek, Daniel Šorm, Pavel Štern, Martin Šubrt, Lída Švarcová, MUDr. Urbánek, Marcela Zámečníková, Ing. Josef Vaculík.

European Commission, Berkat, CeIS, Diecézní charita Brno, FSS Brno, Karmel Matky Boží, Klášter Karmelitánů, Podane Ruce UK, o. s. Sananim, TK Podcestný Mlýn, VARA.

Společnosti, které nám povolily odklad plateb

Brněnské vodárny a kanalizace a.s.; Domovní správa Prostějov s.r.o.; Globaltek Group, s.r.o; GTS NOVERA; Magistrát města Brna; Město Blansko; Renault Leasing CZ s.r.o.; Služba družstvo invalidů; Správa nemovitosti Olomouc a.s.; „Šance", družstvo handicapovaných; Teplárny Brno a.s.; Vema a.s.; Volksbank CZ, a. s.

Pomáhejte s námi…

Rozhodnete-li se podpořit naši činnost (materiálně, finančně nebo formou dobrovolné výpomoci), kontaktujte nás na tel.: 541 226 435, email: public@podaneruce.cz nebo nám svůj dar můžete poslat na adresu: Francouzská 36, 602 00 Brno. (V případě materiálních darů prosíme o telefonickou konzultaci.) Pro zaslání finanční pomoci můžete využít účet č. **40 100 450 91/6800 Volksbank CZ, v. symbol: 777.**

PODĚKOVÁNÍ

We would like to express our thanks to all those who are helping us...
We extend our thanks to authorities, companies, individuals and volunteers for their financial help and help in-kind and their moral support.

We would like to thank as well the following organisations for allowing us to postpone our payments

Help with us...

Should you decide to help our cause (financially or in-kind, as well as volunteer work), please contact us on our tel. no: + 420 541 226 435 or email: public@podaneruce.cz. You can send us any gift to our address: Francouzská 36, 602 00 Brno, Czech Republic. (Before sending a gift in-kind, please contact us by telephone.) Financial gifts can be sent to our bank account no.: **40 100 450 91/6800 Volksbank CZ.**

Foto: Stanislav Chlup, Klára Laušová Kazelleová a archiv SPR

ACKNOWLEDGEMENTS

SPRÁVA / ADMINISTRATION AND MANAGEMENT

Kancelář Sdružení / Podané ruce's Office
Adresa / Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Tel./Fax: (+ 420) 545 247 535
GSM: (+ 420) 777 916 285
E-mail: info@podaneruce.cz
www.podaneruce.cz

Předseda Sdružení / Chairman: Mgr. Jindřich Vobořil, PgDip.
E-mail: voboril@podaneruce.cz

Organizační ředitel / Operations Director: Bc. Pavel Novák
E-mail: novak@podaneruce.cz

Odborný ředitel / Professional Director: PhDr. Jiří Libra
E-mail: libra@podaneruce.cz

Ekonom / Financial Manager: Ing. Jiří Peška
E-mail: ekonom@podaneruce.cz

Hlavní účetní / Head Accountant: Dana Žitňáková
E-mail: uctarna@podaneruce.cz

Vedoucí kanceláře / Office Manager: Mgr. Helena Rampachová
E-mail: rampachova@podaneruce.cz

Public Relations & Fundraising: Mgr. Klára Laušová Kazelleová, Bc. Otto Bohuš
E-mail: public@podaneruce.cz

Centrum prevence / Prevention Centre
Adresa / Address: Hapalova 22, 621 00 Brno
Tel./Fax: (+ 420) 549 211 278
GSM: (+ 420) 777 916 260
E-mail: prevcentrum@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Ing. Radovan Voříšek

Kontaktní centrum Drug Azyl / Drop-in Centre Drug Azyl
Adresa / Address: Vídeňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+ 420) 543 249 343
GSM: (+ 420) 777 916 257
E-mail: drugazyl@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Libor Šimků

Klub Skleník / "Skleník" Club
Adresa / Address: Vídeňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+ 420) 543 249 343
GSM: (+ 420) 777 916 258
E-mail: sklenik@podaneruce.cz
Vedoucí programu / Manager: Tomáš Nevrkla

Drogové služby ve vězení a následná péče / Drug Services in Prison and Aftercare
Adresa / Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Tel.: (+ 420) 545 247 542
GSM: (+ 420) 777 916 262
E-mail: vezeni@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Bc. Olga Škvařilová

Psychiatrická ambulance / Outpatient Psychiatric Centre
Adresa / Address: Hapalova 22, 621 00 Brno
Tel./Fax: (+ 420) 541 226 070
GSM: (+ 420) 777 916 263
E-mail: psychiatricka.ambulance@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: MUDr. Ronald Marek

Denní psychoterapeutické sanatorium Elysium (ambulantní terapie, program metadonové substituce) / Day-Care Centre "Elysium" (Day-care centre, methadone prescription programme)
Adresa / Address: Hapalova 22, 621 00 Brno
Tel./Fax: (+ 420) 541 227 704
GSM: (+ 420) 777 916 261
E-mail: elysium@podaneruce.czo
Vedoucí / Manager: MUDr. Jiří Dolák

Doléčovací centrum Jamtana / After-Care Centre "Jamtana"
Adresa / Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Tel.: (+ 420) 545 246 690
Fax: (+ 420) 545 246 691
GSM: (+ 420) 777 916 265
E-mail: jamtana@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Mgr. Tomáš Přikryl

Terapeutická komunita Podcestný Mlýn / Therapeutic Community "Podcestný Mlýn"
Adresa / Address: Kostelní Vydří 64, 380 01 Dačice
Tel./Fax: (+ 420) 384 420 172
GSM: (+ 420) 777 916 271
E-mail: komunita@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Ing. Jan Bartošek

Nízkoprahový klub pro děti a mládež PVC Blansko / Low-threshold Club PVC Blansko
Adresa / Address: Sadová 2, 678 01 Blansko
Tel.: (+ 420) 516 410 621
GSM: (+ 420) 777 916 283
E-mail: blansko@podaneruce.cz
www.pvcklub.unas.cz
Vedoucí / Manager: Mgr. Helena Kotová

Duchovně pastorační služba / Spiritual and Pastoral Care
Adresa / Address: Vídeňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+ 420) 519 411 953
GSM: (+ 420) 777 916 275
E-mail: duchpast@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: ThMgr. Jaromír Smejkal

Eikón – centrum podporovaného zaměstnávání, výroba a prodej ikon / Eikon – Centre of Aided Employement, Manufacture and Sale of Icons
Adresa / Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Tel.: (+ 420) 531 010 901
GSM: (+ 420) 777 916 264
E-mail: eikon@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Mgr. Česlav Škvařil

Pracovní a sociální agentura Pasáž / Work and social agency "Pasáž"
Adresa / Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Tel.: (+ 420) 545 247 535
GSM: (+ 420) 777 916 280
E-mail: pasaz@podaneruce.cz
Kontaktní osoba / Contact person: Mgr. Pavel Nepustil

I.E.S. – Institut expertních služeb / Institute of Expert Services
Adresa / Address: Hapalova 22, 621 00 Brno
Tel.: (+ 420) 777 916 274
E-mail: marisa.perello@podaneruce.cz
Ředitelka I.E.S. / Director of I.E.S.: Marisa Perelló, BA (Hons)

Adresa/ Adress: Sokolská 41, 779 00 Olomouc
GSM: (+420) 777 916 288
E-mail: ies.ol@podaneruce.cz
Skype: ies.olomouc
Vedoucí/ Manager: Ing. Bc. Štěpán Dřímalka

Centrum grantů a zahraniční spolupráce / Centre for grants & foreign co-operation
Tel.: (+ 420) 541 211 132
GSM: (+ 420) 777 916 284
E-mail: projekty@podaneruce
Vedoucí / Manager: Mgr. Romana Vašátková

*** Vzdělávací centrum (Institut vzdělávání v oblasti drogových závislostí)/ Training centre (Training institute on drug issues)**
Tel: (+ 420) 541 225 188
GSM: (+ 420) 777 916 277
E-mail: ies@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Mgr. Pavla Novotná

ODDĚLENÍ KONTAKTNÍCH SLUŽEB V JIHOMORAVSKÉM KRAJI / DROP-IN SERVICE DIVISION OF THE REGION OF SOUTH MORAVIA

Vedoucí oddělení / Division manager: Jiří Valnoha, MA DiS.
Tel.: (+ 420) 777 916 256
E-mail: valnoha@podaneruce.cz

Terénní programy / Outreach Programmes
Adresa / Address: Vídeňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+ 420) 543 210 802
GSM: (+ 420) 777 916 272
E-mail: street@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Bc. Roman Hloušek

Program Prevence zneužívání syntetických drog / Prevention of Synthetic Drug Abuse (PSDA)
Adresa / Address: Vídeňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+ 420) 543 210 802
E-mail: info@extc.cz
www.extc.cz
Vedoucí programu / Manager: Mgr. Kateřina Škařupová

Víceúčelová drogová služba na Blanensku / Drug Service in Blansko
Adresa / Address: Smetanova 3, 678 01 Blansko
Tel.: (+ 420) 516 411 692
GSM: (+ 420) 605 839 039
E-mail: terenbk@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Jiří Valnoha, MA DiS.
Kontaktní osoba / Contact person: Petr Matoušek

Kontaktní centrum Netopeer / Drop-in Centre Netopeer
Adresa / Address: Horní Česká 4, 669 01 Znojmo
Tel.: (+ 420) 515 264 996
GSM: (+ 420) 777 916 270
E-mail: netopeer@podaneruce.cz
Zástupce vedoucího / Assistant manager: Jiří Hladík

Drogová služba Vyškov / Drug Service in Vyškov
Adresa / Address: Palánek 417/74, 682 01 Vyškov
Tel.: (+420) 517 330 509
GSM: (+420) 775 292 607
E-mail: vyskov@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Jiří Valnoha, MA DiS.
Kontaktní osoba / Contact person: Mgr. Aleš Trefilík

ODDĚLENÍ WALHALLA OLOMOUCKÝ A ZLÍNSKÝ KRAJ / WALHALLA DIVISION OF THE REGIONS OF OLOMOUC AND ZLIN

Vedoucí oddělení / Division manager: Mgr. Lukáš Carlos Hrubý
Tel.: (+ 420) 777 916 266
E-mail: walhalla@podaneruce.cz

Kontaktní centrum v Olomouci / Drop-in Centre in Olomouc
Adresa / Address: Sokolská 48, 779 00 Olomouc
Tel.: (+ 420) 585 220 034
GSM: (+ 420) 777 916 278
E-mail: kcentrum.ol@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Mgr. Michaela Schaferová

Terénní programy / Outreach Programmes
Adresa / Address: Sokolská 48, 779 00 Olomouc
Tel.: (+ 420) 585 220 034
GSM: (+ 420) 777 916 267
E-mail: street.ol@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Mgr. Miroslav Charvát

Program práce s klienty v konfliktu se zákonem / Programmes for Clients in Conflict with the Law
Adresa / Address: Sokolská 41, 779 00 Olomouc
Tel.: (+ 420) 585 154 917
GSM: (+ 420) 777 916 279
E-mail: vezeni.ol@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Bc. Irena Sedláčková

NZDM „KudyKam"/ Low-threshold Club "KudyKam"
Adresa / Address: Dolní nám. 38, 779 00 Olomouc
GSM: (+ 420) 777 916 286
E-mail: kudykam@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Bc. Petra Pšenicová

Víceúčelové kontaktní centrum Želva v Prostějově / Multi-disciplinary Drop-in Centre Želva in Prostějov
Adresa / Address: Vrahovická 329/83, 798 11 Prostějov 6
Tel.: (+ 420) 582 361 401
GSM: (+ 420) 777 916 268
E-mail: kcentrum.pv@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: PhDr. Iva Součková

Kontatní centrum Charáč / Drop-in Centre Charáč
Adresa / Address: Průmyslová 819, 686 01 Uherské Hradiště
Tel.: (+ 420) 572 240 616
GSM: (+ 420) 777 916 269
E-mail: charac@podaneruce.cz
Vedoucí / Manager: Mgr. Vladimír Kaška